



KID'S SCOOTER **ДЕТСКА ТРОТИНЕТКА** ***Rapture***



Детска тротинетка RAPTURE е проектирана и произведена в съответствие с изискванията на Директива 2009/48/ЕО относно безопасността на играчките. Играчката отговаря на изискванията на хармонизираните европейски стандарти от серията EN 71: EN 71-1: 2014+A1:2018; EN 71-2:2020+A1:2025; EN 71-3:2019+A2:2024.

The kid's scooter RAPTURE is designed and manufactured in accordance with the requirements of the Toy Safety Directive 2009/48/EC. The toy complies with the requirements of the harmonized European standards EN 71 series: EN 71-1:2014+A1:2018; EN 71-2:2020+A1:2025; EN 71-3:2019+A2:2024.

Manufactured for BYOX in PRC Manufacturer and
Importer: Moni Trade Ltd. Address: Bulgaria, Sofia,
Trebich, 1 Dolo Str.,
Phone number: 003592/936 07 90
Website: www.moni.bg





BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА ДЕТСКА ТРОТИНЕТКА RAPTURE АРТИКУЛЕН № MC-08.....	5
EN	INSTRUCTIONS FOR USE OF KIDS' SCOOTER RAPTURE ITEM No MC-08	7
DE	GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR DEN TRETROLLER RAPTURE ARTIKEL № MC-08.....	9
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΑΤΙΝΙΟΥ RAPTURE ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ MC-08.....	11
RO	INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE TROTINETA RAPTURE NR. ARTICOL MC-08.....	13
IT	ISTRUZIONI PER L'USO DI MONOPATTINO RAPTURE ARTICOLO № MC-08.....	15
ES	INSTRUCCIONES DE USO DE PATINETE RAPTURE NÚMERO DE ARTÍCULO MC-08	17
FR	INSTRUCTIONS D'UTILISATION D'UNE TROTINETTE RAPTURE NUMÉRO D'ARTICLE MC-08	19
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ТРОТИНЕТКИ RAPTURE НОМЕР АРТИКУЛА MC-08.....	21
SR/MNE/BIH	UPUTSTVO ZA UPOTREBU TROTINETE RAPTURE ARTIKL MC-08.....	23
NL	INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK STEP RAPTURE ARTIKELNUMMER MC-08	25
HU	JÁTEK ROBOGÓ HASZNÁLATI UTASÍTÁS RAPTURE CIKKSZÁM MC-08.....	27
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ DĚTSKÉ KOLOBĚŽKY RAPTURE ČÍSLO POLOŽKY MC-08.....	29
SK	NÁVOD NA POUŽITIE DETSKEJ KOLOBEŽKY RAPTURE ČÍSLO POLOŽKY MC-08.....	31
PT	INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DA TROTINETA INFANTIL RAPTURE NÚMERO DO ITEM: MC-08	33

Произведено за Byox в КНР
Производител и вносител: Мони Трейд ООД,
Адрес: България, гр. София, кв. Требич, ул. Доло 1,
Телефонен номер: 02/ 936 07 90, уеб сайт: www.byox.eu

Manufactured for Byox in PRC
Manufacturer and Importer: Moni Trade Ltd.
Address: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Phone number: 003592/936 07 90, website: www.byox.eu

BG ЗАБЕЛЕЖКА

Изображенията в инструкцията са създадени единствено с цел да онагледят конструкцията и начина на сглобяване на играчката. Възможно е да не съответстват напълно на реалния продукт. МОНИ ТРЕЙД си запазва правото да извършва промени в конструкцията и дизайна на продукта с цел подобряване на неговото качество.

EN NOTE

The images in the manual have been elaborated solely to illustrate the construction and the assembly mode of the toy. They may not correspond completely to the actual product. MONI TRADE reserves the right to make changes to the construction and design of the product in order to improve its quality.

DE HINWEIS

Die Abbildungen in der Anleitung dienen ausschließlich der Veranschaulichung des Aufbaus und Zusammenbaus des Spielzeugs. Sie entsprechen möglicherweise nicht genau dem tatsächlichen Produkt. MONI TRADE behält sich das Recht vor, Konstruktions- und Designänderungen am Produkt vorzunehmen, um dessen Qualität zu verbessern.

FR ANNOTATION

Les images dans l'instruction sont créées dans le but unique de visualiser la construction et la modalité de montage du jouet. Il est possible qu'elles ne correspondent pas complètement au produit réel. MONI TRADE se réserve le droit d'apporter des modifications à la construction et le design du produit dans le but de l'amélioration de sa qualité.

IT NOTA

Le immagini nelle istruzioni sono create esclusivamente per illustrare la struttura e il montaggio del giocattolo. Potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto reale. MONI TRADE si riserva il diritto di apportare modifiche alla struttura e al design del prodotto al fine di migliorarne la qualità.

ES NOTA

Las imágenes en el manual están creadas con el único fin de mostrar la estructura y la manera de montaje del juguete. Es posible que no se correspondan por completo con el producto real. MONI TRADE se reserva el derecho de aplicar cambios en la estructura y el diseño del producto con el fin de mejorar su calidad.

RO NOTĂ

Imaginile din instructiune sunt create numai in scopul de a ilustra constructia si modul de asamblare al jucariei. Este posibil ca acestea sa nu corespunda in totalitate cu produsul real. MONI TRADE isi rezerva dreptul de a face modificari in constructia si designul produsului in scopul imbunatatirii calitatii.

EL ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ

Οι εικόνες στις οδηγίες δημιουργήθηκαν μόνο με σκοπό την απεικόνιση των οδηγιών και του τρόπου συναρμολόγησης του παιχνιδιού. Υπάρχει πιθανότητα διαφοράς με το πραγματικό προϊόν. Η MONI ΤΡΕΪΝΤ διατηρεί το δικαίωμά της να πραγματοποιεί αλλαγές στην κατασκευή και στο σχέδιο του προϊόντος με σκοπό την βελτίωση της ποιότητάς του.

RU ЗАМЕТКА

Изображения в инструкции созданы исключительно для иллюстрации конструкции и способа сборки игрушки. Они могут не полностью соответствовать фактическому продукту. МОНИ ТРЕЙД оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и дизайн продукта с целью улучшения его качества.

SR/MNR/BIH NAPOMENA

Slike u uputstvima su napravljene isključivo da ilustruju konstrukciju i montažu igračke. Možda ne odgovaraju tačno stvarnom proizvodu. MONI TRADE zadržava pravo izmene u konstrukciji i dizajnu proizvoda u cilju poboljšanja njegovog kvaliteta.

NL OPMERKING

De afbeeldingen in de instructies zijn uitsluitend bedoeld om de constructie en de montage van het speelgoed weer te geven. Ze kunnen mogelijk afwijken van het echte product. MONI TRADE behoudt zich het recht voor om wijzigingen in de constructie en het ontwerp van het product aan te brengen met het oog op kwaliteitsverbetering.

HU MEGJEGYZÉS

Az útmutatóban szereplő képek kizárólag a játék felépítésének és összeszerelésének illusztrálására készültek. Előfordulhat, hogy nem pontosan egyeznek a tényleges termékkel. A MONI TRADE fenntartja a jogot, hogy a termék felépítésében és kialakításában a minőség javítása érdekében.

CZ POZNÁMKA

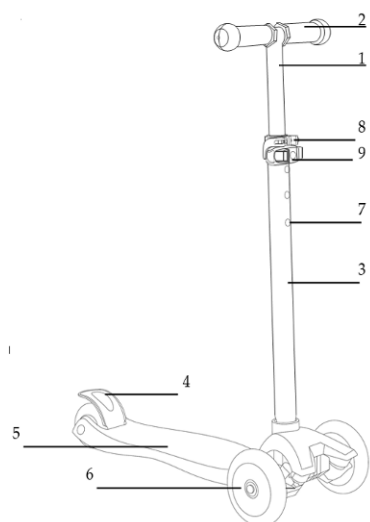
Obrázky v návodu jsou vytvořeny výhradně za účelem ilustrace konstrukce a způsobu použití. Nemusí přesně odpovídat skutečnému produktu. MONI TRADE si vyhrazuje právo provádět změny v konstrukci a designu produktu za účelem zlepšení jeho kvality.

SK POZNÁMKA

Obrázky v návode sú vytvorené výhradne za účelom ilustrácie konštrukcie a spôsobu použitia. Nemusí presne zodpovedať skutočnému produktu. MONI TRADE si vyhradzuje právo vykonávať zmeny v konštrukcii a dizajne produktu za účelom zlepšenia jeho kvality.

PT NOTA

As imagens deste manual foram elaboradas exclusivamente para ilustrar a estrutura e o modo de montagem do brinquedo. Elas podem não corresponder totalmente ao produto real. A MONI TRADE reserva-se o direito de realizar alterações na construção e no design do produto com o objetivo de aprimorar sua qualidade.



1. BG: Кормило/EN: Handlebar
2. BG: Ръкохватки/EN: Grips
3. BG: Кормилна тръба/EN: Handlebar stem (T-bar)
4. BG: Заден калник; Спирачка/EN: Rear Mudguard; Brake
5. BG: Основа за стъпване/EN: Kickstand
6. BG: Колела и лагери/EN: Wheels and bearings
7. BG: Отвор за пружинен шифт/EN: Hole for the spring button
8. BG: Стягаща скоба/ EN: Clamp
9. BG: LED светлина/EN: LED light



ФИГУРА А/FIGURE A: СГЛОБЯВАНЕ И СПИРАНЕ /ASSEMBLY AND STOPPING



ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА ТРОТИНЕТКА RAPTURE

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. ЗА ОСИГУРЯВАНЕ НА БЕЗОПАСНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТА, ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ И ПРЕПОРЪКИ, ПОСОЧЕНИ В ИНСТРУКЦИЯТА, СЛЕДВА СТРИКТНО ДА СЕ СПАЗВАТ.

ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА

Детската тротинетка е предназначена за деца на възраст над 36 месеца с телесно тегло до 40 кг. Продуктът е проектиран за забавление и употреба в домашни условия. Предназначен е за ползване само от едно дете. Детето, което ще използва тротинетката, трябва да може да стои стабилно на краката си и да се придвижва самостоятелно.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте този продукт, преди да прочетете инструкциите за употреба.
- **ВНИМАНИЕ!** Да се използва в присъствието, под контрола и прякото наблюдение на възрастен.
- **ВНИМАНИЕ!** При употреба следва да се носят лични предпазни средства. Уверете се, че детето винаги носи пълна защитна екипировка, включваща най-малко: каска, наколенки, налакътници и наикитници. Уверете се, че детето е с плътни обувки, които не се пързаят и покриват пръстите на краката, поради опасност от нараняване по време на използване на тротинетката.
- **ВНИМАНИЕ!** Да не се използва по платното за движение на превозни средства.
- **ВНИМАНИЕ!** Тротинетката е проектирана да се кара от малки деца на равна и гладка настилка. Не използвайте продукта върху меки повърхности като трева, почва или пясък. Да се използва само на добре осветени и обезопасени пространства и площадки за игра. Да не се използва на мокри и хлъзгави настилки. Никога не позволявайте на детето да кара в близост до басейни и стълби. Никога не използвайте тротинетката в дъждовно време или вечер.
- **ВНИМАНИЕ!** Продуктът трябва да се използва с повишено внимание! Необходими са определени умения, за да се избегнат евентуални падания или сблъсъци, които да причинят наранявания на детето. Преди да използвате тротинетката, запознайте детето с начина на употреба. Уверете се, че детето разбира как функционира и може свободно да маневрира с тротинетката в обезопасена среда и под наблюдение.
- **ВНИМАНИЕ!** Използвайте тротинетката само по предвиденото му предназначение. Ако детето ползва тротинетката по начин, различен от предвидената употреба, съществува риск от повреда, която може да доведе до наранявания. Да не се използва за пренасяне на товари. Да не се използва за упражняването на акробатични или други рискови маневри. Да не се използва от повече от едно дете едновременно.
- **ВНИМАНИЕ!** Опаковката на този продукт съдържа малки части, които могат да предизвикат задавяне или задушаване при поглъщането им. Да се разопакова и сглобява далеч от деца.
- При удар внимателно прегледайте тротинетката и нейните компоненти за евентуални неизправности (остри ръбове, пукнатини), преди детето да я ползва отново. Не използвайте тротинетката, ако установите, че има липсващи, счупени или повредени части. Ако е необходимо, свържете се с МОНИ ТРЕЙД за резервни части и инструкции. НЕ замествайте части.
- **ВАЖНО:** Не променяйте нищо по дизайна на тротинетката, което може да доведе до намаляване на безопасността на продукта! Не поставяйте и не връзвайте по нея предмети или други аксесоари и връзки. Това може да предизвика закъчане, омотаване и нарушаване на равновесието, в следствие на което детето може да се нарани. Не махайте системата за спиране.

ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ НА ТРОТИНЕТКАТА – ИЗОБРАЖЕНИЕ А

Преди да бъде използвана от дете, тротинетката трябва да се сглоби от възрастен, който предварително се е запознал с инструкциите за сглобяване. При сглобяване на тротинетката пазете пръстите и ръцете от сгъващите се механизми, поради опасност от прищипване.

- **Монтиране на кормилна тръба.** Вкарайте кормилната тръба в предвидения отвор на корпуса на тротинетката, натиснете червения фиксиращ бутон, натискате надолу докато чуete звук на щракване и червения бутон се върне в първоначалното си положение. Преди употреба се уверете, че кормилото е правилно и стабилно фиксирано в тялото на тротинетката. За да освободите и демонтирате кормилото, натиснете заключващата част отдолу и издърпайте кормилото в противоположната посока.
- **Регулиране на височината на кормилото.** За да регулирате височината на кормилото, първо освободете стягащата пластмасова скоба. След това, натиснете пружинния бутон, който се показва през отворите отпред. Така освобождавате кормилото, което може да се движи нагоре или надолу, според височината, която искате. След като чуete "кликване" се уверете, че бутонът е видим през съответния отвор на височината, която сте избрали. Затегнете обратно стягащата скоба.

ИНСТРУКЦИИ ЗА СПИРАНЕ С ТРОТИНЕТКАТА - ИЗОБРАЖЕНИЕ А

ВАЖНО! Тротинетката няма устройство за стартиране. Устройството за спиране не се задейства автоматично. Спирането е важно умение и трябва да се усвои навреме. Скоростта следва да бъде съобразена с усвоените умения и способности на

детето. Никога не вдигайте ръцете си от кормилото. 1. Уверете се, че държите здраво кормилото с две ръце и се движите в права линия. Плъзнете единият крак назад към задното колело на тротинетката.

2. С петата на този крак постепенно упражнете натиск върху спирачния механизъм. Това ще намали скоростта и ще доведе до спиране на тротинетката.

ВНИМАНИЕ! Спирачния механизъм може силно да се нагрее при употреба. НЕ пипайте спирачката след спиране! При използване на спирачката никога не докосвайте нея или колелата – при продължително използване за намаляване на скоростта и при спиране се повишава тяхната температура и може да изгорите ръцете си!

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Преди всяко използване на тротинетката се уверете, че:

- Тротинетката е правилно сглобена и кормилото е правилно регулирано.
- Всички блокиращи устройства и самозакljučващи се приспособления са включени и в пълна изправност.
- Колелата са затегнати в осите си и се въртят добре. Ако има каквото и да е триене или колелото се клати, трябва веднага да се преустанови употребата на продукта.
- Ръкохватките не са прекалено изтъркани в краищата си.
- Всички компоненти са добре закрепени, не са счупени и нямат признаци на необичайно износване.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Поддържането на тротинетката чиста и в добра техническа изправност ще удължи живота и функциите ѝ, като същевременно ще запази безопасността на детето.

- Редовно почиствайте тротинетката с мека, влажна кърпа, след което подсушете. Не използвайте разграждащи почистващи препарати.
- Лагерите приспособени към колелцата са от застопорения тип, което означава, че те изискват малка или почти никаква поддръжка. Почистват се със сух парцал и се смазват. Това удължава живота им и се подобряват експлоатационните качества на тротинетката.
- Уверете се, че областта около колелцата се поддържа чиста и не се оставя кална. Смазвайте редовно лагерите. Не карайте във влажно време. Ако сте карали във влажно време, след това веднага почистете и подсушете основно.
- Пазете тротинетката от негативното въздействие на външни фактори като пряка слънчева светлина, дъжд и сняг. Съхранявайте тротинетката на сухо и проветриво място.

Произведено за ВУОХ в КНР
Производител и Вносител: Мони Трейд ООД
Адрес: България, гр. София, кв. Требич, ул. Доло 1,
Телефонен номер: 02/ 936 07 90
Уеб сайт: www.byox.eu

INSTRUCTION MANUAL FOR USE OF SCOOTER *RAPTURE*

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE. TO ENSURE THE SAFE USE OF THE PRODUCT, ALL INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS PROVIDED IN THIS MANUAL MUST BE STRICTLY FOLLOWED.

INTENDED USE

The children's scooter is designed for use by children over 36 months of age and with a maximum weight of up to 40 kg. The product is intended for play and domestic use only. It is suitable for use by one child at a time. The child using the scooter must be able to stand steadily on their feet and move independently.

SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS

- **WARNING!** Do not use this product before reading the instructions for use.
- **WARNING!** To be used only in the presence, under the control, and direct supervision of an adult.
- **WARNING!** Protective equipment should be worn. Make sure your child always wears full protective equipment, including at least a helmet, knee pads, elbow pads, and wrist guards. Make sure your child wears sturdy, non-slip shoes that cover the toes, due to the risk of foot injury while using the scooter.
- **WARNING!** Not to be used in traffic.
- **WARNING!** The scooter is designed to be ridden by young children on flat and smooth surfaces. Do not use the product on soft surfaces such as grass, soil, or sand. Use only in well-lit, safe playgrounds and secure areas. Do not use on wet or slippery surfaces. Never allow the child to ride near pools or stairs. Do not use in rainy weather or in the evening.
- **WARNING!** The product must be used with caution, as skill is required to avoid falls or collisions that may cause injury to the user or third parties. Before first use, teach your child how to ride the scooter correctly. Make sure the child understands how the scooter works and can use it correctly and safely in a safe and supervised environment.
- **WARNING!** Use the scooter only for its intended purpose. If a child uses the scooter in a way other than its intended use, there is a risk of damage that may lead to serious injury. Do not use it to carry loads. Do not use it for acrobatic or other risky manoeuvres, such as tricks, riding on ramps, etc. Not to be used by more than one child at a time.
- **WARNING!** The packaging of this scooter contains small parts that may cause choking or suffocation if swallowed. The product must be unpacked and assembled away from children.
- If the scooter is bumped or impacted, carefully inspect the scooter and its components for possible damage, such as sharp edges, cracks, or malfunction, before allowing the child to use it again. Do not use the toy if any parts are missing or damaged. Contact MONI TRADE for replacement parts and instructions, if needed. DO NOT substitute parts.
- **IMPORTANT:** Do not make any modifications to the product. Do not change any part of the scooter's design, as this may reduce the safety of the product. Do not attach or tie any objects, accessories, strings, or cords to it. This may cause hooking, entanglement, or loss of balance, resulting in injury to the child. Do not remove the braking system.

ASSEMBLY OF THE SCOOTER - FIGURE A

Before use by a child, the scooter must be assembled by an adult who has read the assembly instructions in advance. Keep fingers and hands away from the folding mechanisms to avoid pinching during assembly.

- **Assembling the handlebar stem:** Insert the handlebar stem into the designated opening on the scooter body. Press the red locking button and push the stem down until you hear a click and the red button returns to its initial position. Before use, make sure the handlebar is straight and securely fixed to the deck. To remove the handlebar, press the locking part at the end of the handlebar tube and pull the handlebar out in the opposite direction.
- **Adjusting the handlebar height:** To adjust the handlebar height, first release the clamp. Then press the spring button visible through the front holes. This will release the handlebar, allowing it to move up or down to the desired height. After you hear a click, make sure the button is visible through the corresponding opening at the selected height. Re-tighten the clamp securely.

STOPPING WITH THE SCOOTER - FIGURE A

The scooter does not have a starting device. It is equipped with a braking device, which does not activate automatically. Braking is an important skill and must be learned in time. Never let go of the handlebar — always hold it firmly.

1. Make sure you hold the handlebar firmly with both hands and move in a straight line. Slide one foot back towards the rear wheel of the scooter.
2. Using the heel of this foot, gradually apply pressure to the brake mechanism. This will reduce the speed and eventually stop the scooter.

WARNING! The braking mechanism may become hot during use. DO NOT touch the brake after stopping. While using the scooter, never touch the brake or the wheels. During continuous use for speed reduction and stopping, their temperature may rise and cause burns.

INSTRUCTIONS FOR USE

Before each use, make sure that:

- The scooter is correctly assembled and the handlebar is properly adjusted.
- All locking devices and self-locking mechanisms are engaged and in good working order.
- The wheels are securely fixed to the axles and rotate smoothly. If there is any friction or if the wheels wobble, stop using the product immediately.

- The hand grips are not torn or damaged at the ends.
- All bolts and other components are securely fastened and show no signs of abnormal wear.

CARE AND MAINTENANCE

Keeping the kick scooter clean and in good working order will extend its service life and functionality, while helping to maintain your child's safety.

- Clean regularly with a soft, damp cloth, then wipe dry. Do not use abrasive cleaning agents.
- The bearings are fitted into the wheels and require little maintenance. Clean them with a dry cloth and lubricate them regularly. This will extend their service life and improve the scooter's performance.
- Make sure the area around the wheels is kept clean and free from mud. Lubricate the bearings regularly. Do not ride the scooter in wet weather. If the scooter has been used in wet conditions, wipe it thoroughly dry afterwards.
- Do not leave the product exposed to adverse external conditions such as rain, snow, or direct sunlight.
- Store the scooter in a dry and well-ventilated place.

Manufactured for BYOX in PRC
Manufacturer and Importer: Moni Trade Ltd.
Address: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Phone number: 003592/936 07 90
Website: www.byox.eu

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR SCOOTER RAPTURE

ACHTUNG! BITTE LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF. DIE ANLEITUNG ENTHÄLT WICHTIGE PRODUKTINFORMATIONEN FÜR DEN SICHEREN GEBRAUCH.

VORGESEHENER VERWENDUNGSZWECK

Der Kinder-Tretroller ist für Kinder ab 36 Monaten und mit einem maximalen Körpergewicht von bis zu 40 kg ausgelegt. Das Produkt ist zum Spielen und für den privaten Gebrauch bestimmt. Es darf jeweils nur von einem Kind benutzt werden. Das Kind, das den Tretroller benutzt, muss sicher auf den Füßen stehen und sich selbstständig bewegen können.

SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN

- **ACHTUNG!** Verwenden Sie dieses Produkt nicht, bevor Sie die Gebrauchsanweisung gelesen haben.
- **ACHTUNG!** Nur in Anwesenheit, unter Kontrolle und direkter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.
- **ACHTUNG!** Mit Schutzausrüstung zu benutzen. Stellen Sie sicher, dass das Kind immer vollständige Schutzausrüstung trägt, darunter mindestens: Helm, Knieschützer, Ellbogenschützer und Handgelenkschützer. Achten Sie darauf, dass das Kind feste, rutschfeste Schuhe trägt, die die Zehen bedecken, da bei der Benutzung des Tretrollers Verletzungsgefahr für die Füße besteht.
- **ACHTUNG!** Nicht im Straßenverkehr verwenden.
- **ACHTUNG!** Der Tretroller ist dafür ausgelegt, von kleinen Kindern auf ebenen und glatten Oberflächen gefahren zu werden. Verwenden Sie das Produkt nicht auf weichen Oberflächen wie Gras, Erde oder Sand. Nur in gut beleuchteten und sicheren Spielbereichen verwenden. Nicht auf nassen oder rutschigen Oberflächen verwenden. Lassen Sie das Kind niemals in der Nähe von Schwimmbädern oder Treppen fahren. Verwenden Sie den Tretroller nicht bei Regenwetter oder am Abend.
- **ACHTUNG!** Das Produkt muss mit Vorsicht verwendet werden, da Geschicklichkeit erforderlich ist, um Stürze oder Zusammenstöße zu vermeiden, die den Benutzer oder Dritte verletzen könnten. Machen Sie das Kind vor der Benutzung des Tretrollers mit der richtigen Verwendung vertraut. Stellen Sie sicher, dass das Kind versteht, wie der Tretroller funktioniert, und ihn in einer sicheren Umgebung unter Aufsicht richtig und sicher benutzen kann.
- **ACHTUNG!** Verwenden Sie den Tretroller nur für den vorgesehenen Zweck. Wenn das Kind den Tretroller nicht bestimmungsgemäß verwendet, besteht die Gefahr von Beschädigungen, die zu schweren Verletzungen führen können. Nicht zum Tragen von Lasten verwenden. Nicht für akrobatische oder andere riskante Manöver, wie Tricks oder das Fahren auf Rampen, verwenden. Nicht von mehr als einem Kind gleichzeitig benutzen lassen.
- **ACHTUNG!** Die Verpackung dieses Spielzeugs enthält Kleinteile, die beim Verschlucken Würgen oder Erstickten verursachen können. Das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auspacken und zusammenbauen.
- Überprüfen Sie den Tretroller und seine Komponenten nach einem Stoß oder Aufprall sorgfältig auf mögliche Schäden oder Fehlfunktionen, wie scharfe Kanten oder Risse, bevor das Kind den Roller erneut benutzt. Verwenden Sie das Spielzeug nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind. Wenden Sie sich bei Bedarf für Ersatzteile und Anweisungen an **MONI TRADE**. Ersetzen Sie keine Teile durch andere.
- **WICHTIG:** Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor. Verändern Sie keine Teile der Konstruktion des Tretrollers, da dies die Sicherheit des Produkts beeinträchtigen kann. Befestigen oder binden Sie keine Gegenstände, Zubehörteile, Schnüre oder Bänder daran. Dies kann zu Hängenbleiben, Verheddern oder Gleichgewichtsverlust führen und Verletzungen des Kindes verursachen. Entfernen Sie nicht das Bremssystem.

ZUSAMMENBAUANLEITUNG – ABBILDUNG A

Vor der Benutzung durch ein Kind muss der Tretroller von einem Erwachsenen zusammengebaut werden, der zuvor die Aufbauanleitung gelesen hat. Halten Sie beim Zusammenbau des Tretrollers Finger und Hände von den Klappmechanismen fern, um ein Einklemmen zu vermeiden.

- **Montage des Lenkerrohrs:** Führen Sie das Lenkerrohr in die vorgesehene Öffnung am Tretroller ein. Drücken Sie den roten Verriegelungsknopf und schieben Sie das Lenkerrohr nach unten, bis Sie ein Klickgeräusch hören und der rote Knopf in seine ursprüngliche Position zurückkehrt. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass der Lenker gerade ausgerichtet und sicher am Deck befestigt ist. Um den Lenker zu entriegeln und zu entfernen, drücken Sie die Verriegelungslasche am unteren Ende des Lenkerrohrs und ziehen Sie den Lenker heraus.
- **Einstellung der Lenkerhöhe:** Zur Einstellung der Lenkerhöhe lösen Sie zunächst die Klemmschelle. Drücken Sie anschließend den Federknopf, der durch die vorderen Öffnungen sichtbar ist. Dadurch wird der Lenker entriegelt und kann je nach gewünschter Höhe nach oben oder unten bewegt werden. Nachdem Sie ein Klickgeräusch gehört haben, vergewissern Sie sich, dass der Knopf durch die entsprechende Öffnung der gewählten Höhe sichtbar ist. Ziehen Sie die Klemmschelle wieder fest.

BREMSEN - ABBILDUNG A

WICHTIG! Der Tretroller hat keine Startvorrichtung. Er ist mit einer Bremsvorrichtung ausgestattet, die nicht automatisch auslöst. Das Anhalten ist eine wichtige Fähigkeit und muss rechtzeitig erlernt werden. Die Geschwindigkeit sollte den Fähigkeiten und Fertigkeiten des Kindes entsprechen. Lassen Sie den Lenker niemals los – halten Sie ihn immer fest.

1. Achten Sie darauf, den Lenker mit beiden Händen festzuhalten und sich in einer geraden Linie zu bewegen. Schieben Sie einen Fuß zurück in Richtung Hinterrad des Tretrollers.

2. Üben Sie mit der Ferse dieses Fußes allmählich Druck auf den Bremsmechanismus aus. Dadurch wird die Geschwindigkeit reduziert und der Tretroller kommt schließlich zum Stillstand.

ACHTUNG! Der Bremsmechanismus kann während der Benutzung heiß werden. Berühren Sie die Bremse nach dem Anhalten nicht! Berühren Sie während der Benutzung weder die Bremse noch die Räder. Bei längerer Nutzung zur Geschwindigkeitsreduzierung und beim Bremsen können sich diese Teile erhitzen und Verbrennungen an den Händen verursachen.

BEDIEUNGSANLEITUNG

Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung des Tretrollers, dass:

- der Tretroller richtig montiert ist und der Lenker korrekt eingestellt wurde.
- alle Verriegelungsvorrichtungen und selbstverriegelnden Mechanismen eingerastet und voll funktionsfähig sind.
- die Räder fest an den Achsen befestigt sind und sich einwandfrei drehen. Bei Reibung oder wenn ein Rad wackelt, muss die Verwendung des Produkts sofort eingestellt werden.
- die Griffe an den Enden nicht eingerissen oder beschädigt sind.
- alle Komponenten sicher befestigt, nicht gebrochen sind und keine ungewöhnlichen Verschleißerscheinungen aufweisen.

WARTUNG UND REINIGUNG

Wenn Sie den Tretroller sauber und in gutem Zustand halten, verlängern Sie seine Lebensdauer und Funktionalität und tragen gleichzeitig zur Sicherheit des Kindes bei.

- Reinigen Sie den Tretroller regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch und trocknen Sie ihn anschließend ab. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.
- Die in den Rädern montierten Lager erfordern nur wenig Wartung. Reinigen Sie sie mit einem trockenen Tuch und schmieren Sie sie regelmäßig. Dies verlängert ihre Lebensdauer und verbessert die Leistung des Tretrollers.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich um die Räder sauber und frei von Schmutz oder Schlamm gehalten wird. Schmieren Sie die Lager regelmäßig. Fahren Sie nicht bei nassem Wetter. Wenn der Tretroller bei Nässe benutzt wurde, reinigen und trocknen Sie ihn anschließend gründlich.
- Schützen Sie den Tretroller vor ungünstigen äußeren Einflüssen wie direkter Sonneneinstrahlung, Regen und Schnee.
- Lagern Sie den Tretroller an einem trockenen und gut belüfteten Ort.

Hergestellt für BYOX in der KNR
Hersteller und Importeur: Moni Trade Ltd.
Adresse: Bulgarien, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Telefonnummer: 02/936 07 90
Website: www.byox.eu

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ – ΠΑΤΙΝΙ RAPTURE

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το παιδικό πατίνι είναι κατάλληλο για παιδιά άνω των 36 μηνών και με μέγιστο σωματικό βάρος έως 40 kg. Το προϊόν προορίζεται για παιχνίδι και οικιακή χρήση. Προορίζεται για χρήση μόνο από ένα παιδί κάθε φορά. Το παιδί που θα χρησιμοποιεί το πατίνι πρέπει να μπορεί να στέκεται σταθερά στα πόδια του και να κινείται αυτόνομα.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν πριν διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Να χρησιμοποιείται μόνο παρουσία, υπό τον έλεγχο και την άμεση επίβλεψη ενήλικα.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Να χρησιμοποιείται με προστατευτικό εξοπλισμό. Βεβαιωθείτε ότι το παιδί φορά πάντα πλήρη προστατευτικό εξοπλισμό, ο οποίος περιλαμβάνει τουλάχιστον: κράνος, επιγονατίδες, προστατευτικά αγκώνων και προστατευτικά καρπών. Βεβαιωθείτε ότι το παιδί φορά σταθερά, αντιολισθητικά υποδήματα που καλύπτουν τα δάκτυλα των ποδιών, λόγω κινδύνου τραυματισμού των ποδιών κατά τη χρήση του πατινιού.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Να μην χρησιμοποιείται σε δημόσιους δρόμους ή στην κυκλοφορία.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το πατίνι έχει σχεδιαστεί για χρήση από μικρά παιδιά σε επίπεδες και λείες επιφάνειες. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε μαλακές επιφάνειες, όπως γρασίδι, χώμα ή άμμο. Να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά φωτισμένους, ασφαλείς παιδότοπους και προστατευμένους χώρους. Μην το χρησιμοποιείτε σε υγρές ή ολισθηρές επιφάνειες. Μην επιτρέπετε ποτέ στο παιδί να οδηγεί κοντά σε πισίνες ή σκάλες. Μην χρησιμοποιείτε το πατίνι σε βροχερό καιρό ή το βράδυ.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται με προσοχή, καθώς απαιτείται δεξιότητα για την αποφυγή πτώσεων ή συγκρούσεων που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό στον χρήστη ή σε τρίτους. Πριν από την πρώτη χρήση, διδάξτε στο παιδί πώς να χρησιμοποιεί σωστά το πατίνι. Βεβαιωθείτε ότι το παιδί κατανοεί τον τρόπο λειτουργίας του πατινιού και μπορεί να το χρησιμοποιεί σωστά και με ασφάλεια, σε ασφαλές περιβάλλον και υπό επίβλεψη.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Χρησιμοποιείτε το πατίνι μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό. Εάν το παιδί χρησιμοποιεί το πατίνι με τρόπο διαφορετικό από τον προβλεπόμενο, υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης βλάβης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Μην το χρησιμοποιείτε για τη μεταφορά φορτίων. Μην το χρησιμοποιείτε για ακροβατικές ή άλλες επικίνδυνες κινήσεις, όπως κόλπα, οδήγηση σε ράμπες κ.λπ. Να μην χρησιμοποιείται από περισσότερα από ένα παιδιά ταυτόχρονα.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η συσκευασία αυτού του παιχνιδιού περιέχει μικρά εξαρτήματα, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν πνιγμό ή ασφυξία σε περίπτωση κατάποσης. Το προϊόν πρέπει να αποσυσκευάζεται και να συναρμολογείται μακριά από παιδιά.
- Σε περίπτωση πρόσκρουσης ή χτυπήματος, ελέγξτε προσεκτικά το πατίνι και τα εξαρτήματά του για πιθανές ζημιές ή δυσλειτουργίες, όπως αιχμηρές ακμές ή ρωγμές, πριν επιτρέψετε στο παιδί να το χρησιμοποιήσει ξανά. Μην χρησιμοποιείτε το παιχνίδι εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά εξαρτήματα. Εάν είναι απαραίτητο, επικοινωνήστε με τη **MONI TRADE** για ανταλλακτικά και οδηγίες. **ΜΗΝ** αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα με άλλα μη εγκεκριμένα.
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Μην πραγματοποιείτε καμία τροποποίηση στο προϊόν. Μην αλλάζετε κανένα μέρος της κατασκευής του πατινιού, καθώς αυτό μπορεί να μειώσει την ασφάλεια του προϊόντος. Μην προσαρτάτε και μην δένετε αντικείμενα, αξεσουάρ, κορδόνια ή ιμάντες στο πατίνι. Αυτό μπορεί να προκαλέσει αγκίστρωση, εμπλοκή ή απώλεια ισορροπίας, με αποτέλεσμα τον τραυματισμό του παιδιού. Μην αφαιρείτε το σύστημα πέδησης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ- ΣΧΗΜΑ Α

Πριν χρησιμοποιηθεί από παιδί, το πατίνι πρέπει να συναρμολογηθεί από ενήλικα, ο οποίος έχει προηγουμένως διαβάσει τις οδηγίες συναρμολόγησης. Κατά τη συναρμολόγηση του πατινιού, κρατήστε τα δάκτυλα και τα χέρια σας μακριά από τους πτυσσόμενους μηχανισμούς, για να αποφύγετε τον κίνδυνο παγίδευσης ή τραυματισμού.

- **Τοποθέτηση του σωλήνα τιμονιού:** Εισαγάγετε τον σωλήνα τιμονιού στο προβλεπόμενο άνοιγμα στο σώμα του πατινιού. Πατήστε το κόκκινο κουμπί ασφάλισης και πιέστε τον σωλήνα προς τα κάτω, μέχρι να ακούσετε έναν χαρακτηριστικό ήχο «κλικ» και το κόκκινο κουμπί να επιστρέψει στην αρχική του θέση. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το τιμόνι είναι ευθυγραμμισμένο και ασφαλώς στερεωμένο στο deck. Για να απασφαλίσετε και να αφαιρέσετε το τιμόνι, πατήστε το εξάρτημα ασφάλισης στο κάτω άκρο του σωλήνα τιμονιού και τραβήξτε το τιμόνι προς τα έξω.
- **Ρύθμιση ύψους τιμονιού:** Για να ρυθμίσετε το ύψος του τιμονιού, απελευθερώστε πρώτα τον σφιγκτήρα. Στη συνέχεια, πατήστε το ελατηριωτό κουμπί που είναι ορατό μέσα από τις μπροστινές οπές. Με αυτόν τον τρόπο απελευθερώνεται το τιμόνι και μπορεί να μετακινηθεί προς τα πάνω ή προς τα κάτω, ανάλογα με το επιθυμητό ύψος. Αφού ακούσετε έναν ήχο «κλικ», βεβαιωθείτε ότι το κουμπί είναι ορατό μέσα από την αντίστοιχη οπή στο ύψος που έχετε επιλέξει. Σφίξτε ξανά καλά τον σφιγκτήρα.

ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΤΙΝΙΟΥ - ΣΧΗΜΑ Α

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το πατίνι δεν διαθέτει μηχανισμό εκκίνησης. Διαθέτει μηχανισμό φρεναρίσματος, ο οποίος δεν ενεργοποιείται αυτόματα. Το φρενάρισμα είναι σημαντική δεξιότητα και πρέπει να διδαχθεί εγκαίρως στο παιδί. Η ταχύτητα πρέπει να είναι ανάλογη με τις δεξιότητες και τις ικανότητες του παιδιού. Μην αφήνετε ποτέ το τιμόνι — κρατάτε το πάντα σταθερά.

1. Βεβαιωθείτε ότι κρατάτε σταθερά το τιμόνι με τα δύο χέρια και κινείστε σε ευθεία γραμμή. Σύρετε το ένα πόδι προς τα πίσω, προς τον πίσω τροχό του πατινιού.

2. Με τη φτέρνα αυτού του ποδιού, ασκήστε σταδιακά πίεση στον μηχανισμό φρεναρίσματος. Αυτό θα μειώσει την ταχύτητα και τελικά θα οδηγήσει στην ακινητοποίηση του πατινιού.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ο μηχανισμός φρεναρίσματος μπορεί να θερμανθεί κατά τη διάρκεια της χρήσης. ΜΗΝ αγγίζετε το φρένο μετά την ακινητοποίηση. Κατά τη χρήση του πατινιού, μην αγγίζετε ποτέ το φρένο ή τους τροχούς. Σε περίπτωση συνεχούς χρήσης για μείωση της ταχύτητας και φρενάρισμα, η θερμοκρασία τους μπορεί να αυξηθεί και να προκληθούν εγκαύματα στα χέρια.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν από κάθε χρήση του πατινιού, βεβαιωθείτε ότι:

- το πατίνι έχει συναρμολογηθεί σωστά και το τιμόνι έχει ρυθμιστεί σωστά.
- όλοι οι μηχανισμοί ασφάλισης και τα αυτοασφαλιζόμενα εξαρτήματα είναι ενεργοποιημένα και σε πλήρη λειτουργική κατάσταση.
- οι τροχοί είναι καλά στερεωμένοι στους άξονές τους και περιστρέφονται ομαλά. Σε περίπτωση τριβής ή εάν κάποιος τροχός ταλαντεύεται, διακόψτε αμέσως τη χρήση του προϊόντος.
- οι χειρολαβές δεν είναι σκισμένες ή φθαρμένες στα άκρα τους.
- όλα τα εξαρτήματα είναι καλά στερεωμένα, δεν είναι σπασμένα και δεν παρουσιάζουν σημάδια ασυνήθιστης φθοράς.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η διατήρηση του πατινιού καθαρού και σε καλή λειτουργική κατάσταση θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής και τη λειτουργικότητά του, ενώ παράλληλα συμβάλλει στην ασφάλεια του παιδιού.

- Καθαρίζετε τακτικά το πατίνι με μαλακό, υγρό πανί και στη συνέχεια στεγνώνετε το καλά. Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή λειαντικά καθαριστικά.
- Τα ρουλεμάν που είναι τοποθετημένα στους τροχούς απαιτούν ελάχιστη συντήρηση. Καθαρίζετε τα με στεγνό πανί και λιπαίνετε τα τακτικά. Αυτό παρατείνει τη διάρκεια ζωής τους και βελτιώνει την απόδοση του πατινιού.
- Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή γύρω από τους τροχούς διατηρείται καθαρή και χωρίς λάσπη. Λιπαίνετε τακτικά τα ρουλεμάν. Μην χρησιμοποιείτε το πατίνι σε βροχερό καιρό. Εάν το πατίνι χρησιμοποιηθεί σε υγρές συνθήκες, καθαρίστε και στεγνώστε το καλά αμέσως μετά τη χρήση.
- Προστατεύετε το προϊόν από δυσμενείς εξωτερικούς παράγοντες, όπως άμεση ηλιακή ακτινοβολία, βροχή και χιόνι.
- Αποθηκεύετε το πατίνι σε στεγνό και καλά αεριζόμενο χώρο.

Κατασκευάζεται Για BYOX στη ΛΔΚ,
Κατασκευαστής και Εισαγωγέας: Moni Trade Ltd.
Διεύθυνση: Βουλγαρία, Σόφια, Trebich, 1 Dolo Str.,
Τηλέφωνο: 02/936 07 90, Ιστοσελίδα www.byox.eu

INSTRUCȚIUNE PENTRU UTILIZAREA TROTINETA RAPTURE

ATENȚIE! VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ȘI SĂ LE PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE. INSTRUCȚIUNILE CONȚIN INFORMAȚII IMPORTANTE DESPRE PRODUS ȘI UTILIZAREA ACESTUIA ÎN SIGURANȚĂ.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Trotineta pentru copii este destinată copiilor cu vârsta de peste 36 de luni și cu greutatea maximă de până la 40 kg. Produsul este conceput pentru joacă și uz casnic. Este destinat utilizării de către un singur copil. Copilul care va folosi trotineta trebuie să poată sta ferm pe picioare și să se deplaseze independent.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚA ȘI AVERTISMENTE

- **AVERTISMENT!** Nu utilizați acest produs înainte de a citi instrucțiunile de utilizare.
- **AVERTISMENT!** A se utiliza numai în prezența, sub controlul și supravegherea directă a unui adult.
- **AVERTISMENT!** A se purta echipament individual de protecție în timpul utilizării. Asigurați-vă că copilul poartă întotdeauna echipament complet de protecție, care include cel puțin: cască, genunchiere, cotiere și protecții pentru încheieturi. Asigurați-vă că copilul poartă încălțăminte stabilă, antiderapantă, care acoperă degetele de la picioare, din cauza riscului de rănire a picioarelor în timpul utilizării trotinetei.
- **AVERTISMENT!** A nu se utiliza în trafic.
- **AVERTISMENT!** Trotineta este concepută pentru a fi utilizată de copii mici pe suprafețe plane și netede. Nu utilizați produsul pe suprafețe moi, cum ar fi iarbă, pământ sau nisip. A se utiliza numai în locuri de joacă bine iluminate, sigure și protejate. A nu se utiliza pe suprafețe umede sau alunecoase. Nu permiteți niciodată copilului să se deplaseze în apropierea piscinelor sau a scărilor. Nu utilizați trotineta pe vreme ploioasă sau seara.
- **AVERTISMENT!** Produsul trebuie utilizat cu precauție, deoarece sunt necesare anumite abilități pentru a evita căderile sau coliziunile care pot provoca rănirea utilizatorului sau a terților. Înainte de prima utilizare, învățați copilul cum să folosească corect trotineta. Asigurați-vă că acesta înțelege modul de funcționare al trotinetei și o poate utiliza corect și în siguranță, într-un mediu sigur și sub supraveghere.
- **AVERTISMENT!** Utilizați trotineta numai în scopul pentru care a fost destinată. Dacă copilul utilizează trotineta într-un mod diferit de cel prevăzut, există riscul de deteriorare, ceea ce poate duce la răniri grave. Nu utilizați produsul pentru transportul încărcăturilor. Nu îl utilizați pentru manevre acrobatice sau alte manevre riscante, cum ar fi trucuri, mers pe rampe etc. A nu se utiliza de mai mult de un copil în același timp.
- **AVERTISMENT!** Ambalajul acestui produs conține piese mici care pot provoca înec sau sufocare în cazul înghițirii. Produsul trebuie despachetat și asamblat departe de copii.
- În cazul unui impact sau al unei lovituri, inspectați cu atenție trotineta și componentele acesteia pentru eventuale deteriorări sau defecțiuni, cum ar fi margini ascuțite sau fisuri, înainte de a permite copilului să o folosească din nou. Nu utilizați jucăria dacă lipsesc piese sau dacă acestea sunt deteriorate. Dacă este necesar, contactați **MONI TRADE OOD** pentru piese de schimb și instrucțiuni. **NU** înlocuiți piesele cu altele neaprobate.
- **IMPORTANT:** Nu aduceți nicio modificare produsului. Nu modificați nicio parte a construcției trotinetei, deoarece acest lucru poate reduce siguranța produsului. Nu atașați și nu legați obiecte, accesorii, șnururi sau curele de trotinetă. Acest lucru poate provoca agățare, încurcare sau pierderea echilibrului, ceea ce poate duce la rănirea copilului. Nu îndepărtați sistemul de frânare.

INSTRUCȚIUNI DE MONTARE A TROTINETEI - FIGURA A

Înainte de a fi utilizată de către copil, trotineta trebuie asamblată de un adult care a citit în prealabil instrucțiunile de asamblare. În timpul asamblării trotinetei, țineți degetele și mâinile departe de mecanismele de pliere, pentru a evita riscul de prindere.

- **Montarea tubului ghidonului:** Introduceți tubul ghidonului în orificiul prevăzut pe corpul trotinetei. Apăsăți butonul roșu de blocare și împingeți tubul în jos până când auziți un sunet de „clic”, iar butonul roșu revine în poziția inițială. Înainte de utilizare, asigurați-vă că ghidonul este drept și fixat ferm pe deck. Pentru a debloca și scoate ghidonul, apăsați elementul de blocare de la capătul inferior al tubului ghidonului și trageți ghidonul în afară.
- **Reglarea înălțimii ghidonului:** Pentru a regla înălțimea ghidonului, eliberați mai întâi clema de fixare. Apoi apăsați butonul cu arc, vizibil prin orificiile din partea frontală. Astfel, ghidonul este eliberat și poate fi deplasat în sus sau în jos, în funcție de înălțimea dorită. După ce auziți sunetul de „clic”, asigurați-vă că butonul este vizibil prin orificiul corespunzător înălțimii selectate. Strângeți din nou bine clema de fixare.

OPRIRE CU TROTINETA – FIGURA A

IMPORTANT! Trotineta nu are dispozitiv de pornire. Este echipată cu un dispozitiv de frânare, care nu se acționează automat. Frânarea este o abilitate importantă și trebuie învățată la timp. Viteza trebuie să fie în concordanță cu abilitățile și capacitățile copilului. Nu luați niciodată mâinile de pe ghidon — țineți-l întotdeauna ferm.

1. Asigurați-vă că țineți ferm ghidonul cu ambele mâini și vă deplasați în linie dreaptă. Glisați un picior înapoi, spre roata din spate a trotinetei.

2. Cu călcâiul acestui picior, aplicați treptat presiune asupra mecanismului de frânare. Acest lucru va reduce viteza și, în cele din urmă, va opri trotineta.

ATENȚIE! Mecanismul de frânare se poate încălzi în timpul utilizării. **NU atingeți frâna după oprire. În timpul utilizării trotinetei, nu atingeți niciodată frâna sau roțile. În cazul utilizării continue pentru reducerea vitezei și frânare, temperatura acestora poate crește și poate provoca arsuri la nivelul mâinilor.**

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Înainte de fiecare utilizare a trotinetei, asigurați-vă că:

- trotineta este asamblată corespunzător, iar ghidonul este reglat corect.
- toate dispozitivele de blocare și mecanismele de autoblocare sunt activate și se află în stare bună de funcționare.
- roțile sunt bine fixate pe axe și se rotesc fără probleme. Dacă există frecare sau dacă o roată se clatină, utilizarea produsului trebuie oprită imediat.
- mânerul nu sunt rupte sau deteriorate la capete.
- toate componentele sunt bine fixate, nu sunt rupte și nu prezintă semne de uzură neobișnuită.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Menținerea trotinetei curate și în stare bună de funcționare va prelungi durata de viață și funcționalitatea acesteia, contribuind în același timp la siguranța copilului.

- Curățați trotineta în mod regulat cu o cârpă moale și umedă, apoi ștergeți-o până se usucă. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau corozivi.
- Rulmenții montați pe roți necesită întreținere minimă. Curățați-i cu o cârpă uscată și lubrifiați-i în mod regulat. Acest lucru prelungeste durata lor de viață și îmbunătățește performanța trotinetei.
- Asigurați-vă că zona din jurul roților este menținută curată și fără noroi. Lubrifiați rulmenții în mod regulat. Nu utilizați trotineta pe vreme umedă. Dacă trotineta a fost utilizată în condiții de umezeală, curățați-o și uscați-o bine imediat după utilizare.
- Protejați produsul de efectele negative ale factorilor externi, cum ar fi lumina directă a soarelui, ploaia și zăpada.
- Depozitați trotineta într-un loc uscat și bine ventilat.

Făcut pentru BYOX în RPC

Producator si Importator: Moni Trade Ltd.

Adresa: Bulgaria, Sofia, Trebich, str. Dolo nr. 1,

Numar de telefon: 02/936 07 90; Site: www.byox.eu

ISTRUZIONI PER L'USO DI MONOPATTINO RAPTURE

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI. PER GARANTIRE UN USO SICURO DEL PRODOTTO, TUTTE LE ISTRUZIONI E LE RACCOMANDAZIONI FORNITE NEL PRESENTE MANUALE DEVONO ESSERE RIGOROSAMENTE SEGUITE.

USO PREVISTO

Il monopattino per bambini è destinato a bambini di età superiore ai 36 mesi e con un peso massimo fino a 40 kg. Il prodotto è progettato per il gioco e l'uso domestico. È destinato all'uso da parte di un solo bambino alla volta. Il bambino che utilizzerà il monopattino deve essere in grado di stare stabilmente in piedi e di muoversi autonomamente.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA E AVVERTENZE

- **ATTENZIONE!** Non utilizzare questo prodotto prima di aver letto le istruzioni per l'uso.
- **ATTENZIONE!** Da utilizzare solo in presenza, sotto il controllo e la supervisione diretta di un adulto.
- **AVVERTENZA!** Utilizzare con dispositivi di protezione. Assicurarsi che il bambino indossi sempre un equipaggiamento protettivo completo, comprendente almeno: casco, ginocchiere, gomitiere e protezioni per i polsi. Assicurarsi che il bambino indossi scarpe robuste e antiscivolo, che coprano le dita dei piedi, a causa del rischio di lesioni ai piedi durante l'uso del monopattino.
- **AVVERTENZA!** Non utilizzare nel traffico.
- **AVVERTENZA!** Il monopattino è progettato per essere utilizzato da bambini piccoli su superfici piane e lisce. Non utilizzare il prodotto su superfici morbide come erba, terra o sabbia. Utilizzare solo in aree gioco sicure, ben illuminate e protette. Non utilizzare su superfici bagnate o scivolose. Non permettere mai al bambino di guidare vicino a piscine o scale. Non utilizzare il monopattino in caso di pioggia o di sera.
- **ATTENZIONE!** Il prodotto deve essere utilizzato con cautela, poiché sono necessarie determinate abilità per evitare cadute o collisioni che potrebbero causare lesioni all'utilizzatore o a terzi. Prima del primo utilizzo, insegnare al bambino come usare correttamente il monopattino. Assicurarsi che il bambino comprenda il funzionamento del monopattino e sia in grado di utilizzarlo correttamente e in sicurezza, in un ambiente sicuro e sotto supervisione.
- **ATTENZIONE!** Utilizzare il monopattino solo per lo scopo previsto. Se il bambino utilizza il monopattino in modo diverso da quello previsto, esiste il rischio di danni che possono causare gravi lesioni. Non utilizzare per trasportare carichi. Non utilizzare per manovre acrobatiche o altre manovre rischiose, come acrobazie, utilizzo su rampe, ecc. Non deve essere utilizzato da più di un bambino contemporaneamente.
- **AVVERTENZA!** La confezione di questo prodotto contiene piccole parti che possono causare soffocamento in caso di ingestione. Il prodotto deve essere disimballato e assemblato lontano dalla portata dei bambini.
- In caso di urto o collisione, ispezionare attentamente il monopattino e i suoi componenti per individuare eventuali danni o malfunzionamenti, come spigoli vivi o crepe, prima che il bambino lo utilizzi nuovamente. Non utilizzare il giocattolo se vi sono parti mancanti o danneggiate. Se necessario, contattare **MONI TRADE LTD** per ricambi e istruzioni. **NON** sostituire le parti con componenti non approvati.
- **IMPORTANTE:** Non apportare alcuna modifica al prodotto. Non modificare alcuna parte della struttura del monopattino, poiché ciò potrebbe ridurre la sicurezza del prodotto. Non fissare né legare oggetti, accessori, cordini o lacci al monopattino. Ciò può causare impigliamento, aggrovigliamento o perdita di equilibrio, con conseguente rischio di lesioni per il bambino. Non rimuovere il sistema frenante.

ISTRUZIONI PER L'ASSEMBLAGGIO DEL MONOPATTINO – FIGURA A

Prima di essere utilizzato da un bambino, il monopattino deve essere assemblato da un adulto che abbia letto preventivamente le istruzioni di montaggio. Durante l'assemblaggio del monopattino, tenere dita e mani lontane dai meccanismi di chiusura per evitare il rischio di schiacciamento.

- **Installazione del tubo del manubrio:** Inserire il tubo del manubrio nell'apposita apertura sul corpo del monopattino. Premere il pulsante rosso di bloccaggio e spingere il tubo verso il basso fino a quando si sente un "clic" e il pulsante rosso ritorna nella sua posizione iniziale. Prima dell'uso, assicurarsi che il manubrio sia diritto e fissato saldamente al deck. Per sbloccare e rimuovere il manubrio, premere l'elemento di bloccaggio all'estremità inferiore del tubo del manubrio e tirare il manubrio verso l'esterno.
- **Regolazione dell'altezza del manubrio:** Per regolare l'altezza del manubrio, sganciare prima il morsetto di fissaggio. Quindi premere il pulsante a molla visibile attraverso i fori anteriori. In questo modo il manubrio viene sbloccato e può essere spostato verso l'alto o verso il basso, a seconda dell'altezza desiderata. Dopo aver sentito un "clic", assicurarsi che il pulsante sia visibile attraverso il foro corrispondente all'altezza selezionata. Serrare nuovamente bene il morsetto di fissaggio.

ISTRUZIONI PER LA FRENATA DEL MONOPATTINO - FIGURA A

IMPORTANTE! Il monopattino non è dotato di un dispositivo di avviamento. È dotato di un dispositivo di frenata che non si attiva automaticamente. La frenata è un'abilità importante e deve essere appresa tempestivamente. La velocità deve essere adeguata alle capacità e alle competenze del bambino. Non togliere mai le mani dal manubrio — tenerlo sempre saldamente.

1. Assicurarsi di tenere saldamente il manubrio con entrambe le mani e di procedere in linea retta. Spostare un piede indietro, verso la ruota posteriore del monopattino.

2. Con il tallone di questo piede, esercitare gradualmente pressione sul meccanismo del freno. In questo modo la velocità si ridurrà e il monopattino si fermerà.

ATTENZIONE! Il meccanismo del freno può surriscaldarsi durante l'uso. NON toccare il freno dopo l'arresto. Durante l'uso del monopattino, non toccare mai il freno o le ruote. In caso di uso prolungato per ridurre la velocità e frenare, la loro temperatura può aumentare e causare ustioni alle mani.

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di ogni utilizzo del monopattino, assicurarsi che:

- il monopattino sia assemblato correttamente e il manubrio sia regolato in modo corretto.
- tutti i dispositivi di bloccaggio e i meccanismi autobloccanti siano inseriti e perfettamente funzionanti.
- le ruote siano ben fissate agli assi e girino correttamente. In caso di attrito o se una ruota oscilla, interrompere immediatamente l'uso del prodotto.
- le impugnature non siano strappate o danneggiate alle estremità.
- tutti i componenti siano ben fissati, non siano rotti e non presentino segni di usura anomala.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Mantenere il monopattino pulito e in buone condizioni di funzionamento ne prolungherà la durata e la funzionalità, contribuendo al tempo stesso alla sicurezza del bambino.

- Pulire regolarmente il monopattino con un panno morbido e umido, quindi asciugarlo accuratamente. Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi.
- I cuscinetti montati sulle ruote richiedono una manutenzione minima. Pulirli con un panno asciutto e lubrificarli regolarmente. Questo ne prolunga la durata e migliora le prestazioni del monopattino.
- Assicurarsi che l'area intorno alle ruote sia mantenuta pulita e priva di fango. Lubrificare regolarmente i cuscinetti. Non utilizzare il monopattino in condizioni di bagnato. Se il monopattino è stato utilizzato in condizioni di umidità, pulirlo e asciugarlo accuratamente subito dopo l'uso.
- Proteggere il prodotto dagli effetti negativi di fattori esterni come luce solare diretta, pioggia e neve.
- Conservare il monopattino in un luogo asciutto e ben ventilato.

Prodotto per BYOX nella RPC
Produttore e Importatore: Moni Trade Ltd.
Indirizzo: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Numero di telefono: 02/936 07 90, Sito Web: www.byox.eu

INSTRUCCIONES DE USO DE PATINETE *RAPTURE*

¡IMPORTANTE! LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS. PARA GARANTIZAR UN USO SEGURO DEL PRODUCTO, DEBEN SEGUIRSE EstrictAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES INDICADAS EN ESTE MANUAL.

USO ADECUADO

El patinete infantil está destinado a niños mayores de 36 meses y con un peso máximo de hasta 40 kg. El producto está diseñado para el juego y el uso doméstico. Está destinado al uso por un solo niño a la vez. El niño que utilice el patinete debe ser capaz de mantenerse de pie de forma estable y moverse de manera independiente.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- **¡ADVERTENCIA!** No utilice este producto antes de leer las instrucciones de uso.
- **¡ADVERTENCIA!** Debe utilizarse únicamente en presencia, bajo el control y la supervisión directa de un adulto.
- **¡ADVERTENCIA!** Debe utilizarse equipo de protección. Asegúrese de que el niño lleve siempre un equipo de protección completo, que incluya al menos: casco, rodilleras, coderas y muñequeras. Asegúrese de que el niño lleve calzado resistente y antideslizante, que cubra los dedos de los pies, debido al riesgo de lesiones en los pies durante el uso del patinete.
- **¡ADVERTENCIA!** No utilizar en lugares con tráfico.
- **¡ADVERTENCIA!** El patinete está diseñado para ser utilizado por niños pequeños sobre superficies planas y lisas. No utilice el producto sobre superficies blandas, como césped, tierra o arena. Utilícelo únicamente en zonas de juego bien iluminadas, seguras y protegidas. No utilizar sobre superficies mojadas o resbaladizas. No permita nunca que el niño conduzca cerca de piscinas o escaleras. No utilice el patinete en tiempo lluvioso ni por la noche.
- **¡ADVERTENCIA!** El producto debe utilizarse con precaución, ya que se requieren ciertas habilidades para evitar caídas o colisiones que puedan causar lesiones al usuario o a terceros. Antes del primer uso, enseñe al niño cómo utilizar correctamente el patinete. Asegúrese de que el niño comprenda cómo funciona el patinete y pueda utilizarlo correctamente y de forma segura, en un entorno seguro y bajo supervisión.
- **¡ADVERTENCIA!** Utilice el patinete solo para el propósito previsto. Si el niño utiliza el patinete de una manera diferente a la prevista, existe el riesgo de daños que pueden provocar lesiones graves. No utilizar para transportar cargas. No utilizar para maniobras acrobáticas u otras maniobras peligrosas, como trucos, uso en rampas, etc. No debe ser utilizado por más de un niño a la vez.
- **¡ADVERTENCIA!** El embalaje de este producto contiene piezas pequeñas que pueden causar asfixia en caso de ingestión. El producto debe desembalsarse y montarse fuera del alcance de los niños.
- En caso de golpe o impacto, inspeccione cuidadosamente el patinete y sus componentes para detectar posibles daños o fallos, como bordes afilados o grietas, antes de permitir que el niño lo utilice de nuevo. No utilice el juguete si faltan piezas o si alguna está dañada. Si es necesario, póngase en contacto con **MONI TRADE OOD** para obtener piezas de repuesto e instrucciones. **NO** sustituya las piezas por componentes no aprobados.
- **¡IMPORTANTE!** No realice ninguna modificación en el producto. No modifique ninguna parte de la estructura del patinete, ya que esto puede reducir la seguridad del producto. No fije ni ate objetos, accesorios, cordones o cintas al patinete. Esto puede provocar enganches, enredos o pérdida de equilibrio, con el consiguiente riesgo de lesiones para el niño. No retire el sistema de frenado.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE – FIGURA A

Antes de ser utilizado por un niño, el patinete debe ser montado por un adulto que haya leído previamente las instrucciones de montaje. Durante el montaje del patinete, mantenga los dedos y las manos alejados de los mecanismos de plegado para evitar el riesgo de atrapamiento o pellizco.

- **Instalación del tubo del manillar:** Inserte el tubo del manillar en el orificio previsto en el cuerpo del patinete. Presione el botón rojo de bloqueo y empuje el tubo hacia abajo hasta oír un “clic” y hasta que el botón rojo vuelva a su posición inicial. Antes del uso, asegúrese de que el manillar esté recto y firmemente fijado al deck del patinete. Para desbloquear y retirar el manillar, presione el elemento de bloqueo situado en el extremo inferior del tubo del manillar y tire del manillar hacia fuera.
- **Ajuste de la altura del manillar:** Para ajustar la altura del manillar, primero suelte la abrazadera de fijación. A continuación, presione el botón con resorte visible a través de los orificios frontales. De este modo, el manillar queda desbloqueado y puede moverse hacia arriba o hacia abajo, según la altura deseada. Después de oír un “clic”, asegúrese de que el botón sea visible a través del orificio correspondiente a la altura seleccionada. Vuelva a apretar bien la abrazadera de fijación.

INSTRUCCIONES DE FRENADO CON EL PATINETE – FIGURA A

¡IMPORTANTE! El patinete no dispone de mecanismo de arranque. Está equipado con un mecanismo de frenado que no se activa automáticamente. Frenar es una habilidad importante y debe aprenderse a tiempo. La velocidad debe estar adaptada a las habilidades y capacidades del niño. No suelte nunca el manillar; sujételo siempre firmemente.

1. Asegúrese de sujetar firmemente el manillar con ambas manos y de desplazarse en línea recta. Deslice un pie hacia atrás, en dirección a la rueda trasera del patinete.
2. Con el talón de ese pie, ejerza presión gradualmente sobre el mecanismo de frenado. Esto reducirá la velocidad y finalmente detendrá el patinete.

¡PRECAUCIÓN! El mecanismo de frenado puede calentarse durante el uso. **NO** toque el freno después de detenerse. Durante el uso del patinete, no toque nunca el freno ni las ruedas. En caso de uso prolongado para reducir la velocidad y frenar, su temperatura puede aumentar y causar quemaduras en las manos.

INSTRUCCIONES DE USO

Antes de cada uso del patinete, asegúrese de que:

- el patinete esté correctamente montado y el manillar esté ajustado de forma correcta.
- todos los dispositivos de bloqueo y mecanismos autoblocantes estén activados y funcionen correctamente.
- las ruedas estén bien fijadas a los ejes y giren correctamente. En caso de fricción o si alguna rueda se tambalea, deje de utilizar el producto inmediatamente.
- las empuñaduras no estén rotas ni dañadas en los extremos.
- todos los componentes estén bien fijados, no estén rotos y no presenten signos de desgaste anormal.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Mantener el patinete limpio y en buen estado de funcionamiento prolongará su vida útil y funcionalidad, contribuyendo al mismo tiempo a la seguridad del niño.

- Limpie el patinete regularmente con un paño suave y húmedo y, a continuación, séquelo bien. No utilice productos de limpieza abrasivos ni corrosivos.
- Los rodamientos montados en las ruedas requieren un mantenimiento mínimo. Límpielos con un paño seco y lubríquelos regularmente. Esto prolonga su vida útil y mejora el rendimiento del patinete.
- Asegúrese de que la zona alrededor de las ruedas se mantenga limpia y libre de barro. Lubrique los rodamientos regularmente. No utilice el patinete en condiciones de humedad. Si el patinete se ha utilizado en condiciones húmedas, límpielo y séquelo bien inmediatamente después del uso.
- Proteja el producto de los efectos negativos de factores externos como la luz solar directa, la lluvia y la nieve.
- Guarde el patinete en un lugar seco y bien ventilado.

Hecho para BYOX en la RPC
Fabricante e Importador: Moni Trade Ltd.
Dirección: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Número de teléfono: 02/936 07 90
Sitio web: www.byox.eu

INSTRUCTIONS D'UTILISATION D'UNE TROTINETTE RAPTURE

IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE. AFIN DE GARANTIR UNE UTILISATION SÛRE DU PRODUIT, TOUTES LES INSTRUCTIONS ET RECOMMANDATIONS INDIQUÉES DANS CE MANUEL DOIVENT ÊTRE STRICTEMENT RESPECTÉES.

USAGE PREVU

La trottinette pour enfants est destinée aux enfants de plus de 36 mois et d'un poids maximal de 40 kg. Le produit est conçu pour le jeu et un usage domestique. Il est destiné à être utilisé par un seul enfant à la fois. L'enfant qui utilise la trottinette doit être capable de se tenir debout de manière stable et de se déplacer de façon autonome.

INSTRUCTIONS DE SECURITE ET AVERTISSEMENTS

- **ATTENTION !** N'utilisez pas ce produit avant d'avoir lu la notice d'utilisation.
- **ATTENTION !** À utiliser uniquement en présence, sous le contrôle et la surveillance directe d'un adulte.
- **ATTENTION !** À utiliser avec un équipement de protection. Assurez-vous que l'enfant porte toujours un équipement de protection complet, comprenant au minimum : un casque, des genouillères, des coudières et des protège-poignets. Assurez-vous que l'enfant porte des chaussures solides et antidérapantes, couvrant les orteils, en raison du risque de blessures aux pieds lors de l'utilisation de la trottinette.
- **ATTENTION !** Ne pas utiliser sur la voie publique ou dans la circulation.
- **ATTENTION !** La trottinette est conçue pour être utilisée par de jeunes enfants sur des surfaces planes et lisses. N'utilisez pas le produit sur des surfaces molles telles que l'herbe, la terre ou le sable. À utiliser uniquement dans des aires de jeu bien éclairées, sûres et protégées. Ne pas utiliser sur des surfaces mouillées ou glissantes. Ne laissez jamais l'enfant rouler à proximité de piscines ou d'escaliers. Ne pas utiliser la trottinette par temps de pluie ou le soir.
- **ATTENTION !** Le produit doit être utilisé avec prudence, car certaines compétences sont nécessaires pour éviter les chutes ou collisions pouvant causer des blessures à l'utilisateur ou à des tiers. Avant la première utilisation, apprenez à l'enfant comment utiliser correctement la trottinette. Assurez-vous que l'enfant comprend son fonctionnement et peut l'utiliser correctement et en toute sécurité, dans un environnement sûr et sous surveillance.
- **ATTENTION !** Utilisez la trottinette uniquement pour l'usage auquel elle est destinée. Si l'enfant utilise la trottinette d'une manière différente de celle prévue, il existe un risque de dommage pouvant entraîner des blessures graves. Ne pas utiliser pour transporter des charges. Ne pas utiliser pour des acrobaties ou autres manœuvres dangereuses, telles que des figures, l'utilisation sur des rampes, etc. Ne doit pas être utilisée par plus d'un enfant à la fois.
- **ATTENTION !** L'emballage de ce produit contient de petites pièces pouvant provoquer un étouffement ou une suffocation en cas d'ingestion. Le produit doit être déballé et assemblé hors de la portée des enfants.
- En cas de choc ou d'impact, inspectez soigneusement la trottinette et ses composants afin de détecter d'éventuels dommages ou dysfonctionnements, tels que des arêtes vives ou des fissures, avant de permettre à l'enfant de l'utiliser à nouveau. N'utilisez pas le jouet si des pièces sont manquantes ou endommagées. Si nécessaire, contactez **MONI TRADE** pour obtenir des pièces de rechange et des instructions. **NE** remplacez **PAS** les pièces par des composants non approuvés.
- **IMPORTANT :** N'apportez aucune modification au produit. Ne modifiez aucune partie de la structure de la trottinette, car cela pourrait réduire la sécurité du produit. N'attachez et ne fixez aucun objet, accessoire, cordon ou lien à la trottinette. Cela pourrait provoquer un accrochage, un enchevêtrement ou une perte d'équilibre, entraînant un risque de blessure pour l'enfant. Ne retirez pas le système de freinage.

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DE LA TROTINETTE - FIGURE A

Avant d'être utilisée par un enfant, la trottinette doit être assemblée par un adulte ayant préalablement lu les instructions de montage. Lors de l'assemblage de la trottinette, gardez les doigts et les mains éloignés des mécanismes de pliage afin d'éviter tout risque de pincement.

- **Montage du tube du guidon :** Introduisez le tube du guidon dans l'ouverture prévue à cet effet sur le corps de la trottinette. Appuyez sur le bouton rouge de verrouillage et poussez le tube vers le bas jusqu'à entendre un « clic » et jusqu'à ce que le bouton rouge revienne dans sa position initiale. Avant utilisation, assurez-vous que le guidon est droit et solidement fixé au deck de la trottinette. Pour déverrouiller et retirer le guidon, appuyez sur l'élément de verrouillage situé à l'extrémité inférieure du tube du guidon et tirez le guidon vers l'extérieur.
- **Réglage de la hauteur du guidon :** Pour régler la hauteur du guidon, desserrez d'abord le collier de serrage. Appuyez ensuite sur le bouton à ressort visible à travers les trous situés à l'avant. Cela permet de déverrouiller le guidon, qui peut alors être déplacé vers le haut ou vers le bas, selon la hauteur souhaitée. Après avoir entendu un « clic », assurez-vous que le bouton est visible à travers le trou correspondant à la hauteur sélectionnée. Resserrez fermement le collier de serrage.

INSTRUCTIONS D'ARRÊT DE LA TROTINETTE - FIGURE A

IMPORTANT ! La trottinette ne possède pas de dispositif de démarrage. Elle est équipée d'un dispositif de freinage qui ne s'actionne pas automatiquement. Le freinage est une compétence importante et doit être appris à temps. La vitesse doit être adaptée aux compétences et aux capacités de l'enfant. Ne lâchez jamais le guidon — tenez-le toujours fermement.

Assurez-vous de tenir fermement le guidon avec les deux mains et de vous déplacer en ligne droite. Faites glisser un pied vers l'arrière, en direction de la roue arrière de la trottinette.

Avec le talon de ce pied, exercez progressivement une pression sur le mécanisme de freinage. Cela réduira la vitesse et finira par arrêter la trottinette.

ATTENTION ! Le mécanisme de freinage peut chauffer pendant l'utilisation. NE touchez PAS le frein après l'arrêt. Lors de l'utilisation de la trottinette, ne touchez jamais le frein ni les roues. En cas d'utilisation prolongée pour réduire la vitesse et freiner, leur température peut augmenter et provoquer des brûlures aux mains.

NOTICE D'UTILISATION

Avant chaque utilisation de la trottinette, assurez-vous que :

- la trottinette est correctement assemblée et que le guidon est correctement réglé.
- tous les dispositifs de verrouillage et mécanismes autobloquants sont enclenchés et en parfait état de fonctionnement.
- les roues sont bien fixées aux axes et tournent correctement. En cas de frottement ou si une roue tremble, l'utilisation du produit doit être immédiatement arrêtée.
- les poignées ne sont pas déchirées ou endommagées aux extrémités.
- tous les composants sont solidement fixés, ne sont pas cassés et ne présentent aucun signe d'usure anormale.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Garder la trottinette propre et en bon état de fonctionnement prolongera sa durée de vie et sa fonctionnalité, tout en contribuant à la sécurité de l'enfant.

- Nettoyez régulièrement la trottinette avec un chiffon doux et humide, puis séchez-la soigneusement. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs.
- Les roulements montés sur les roues nécessitent peu d'entretien. Nettoyez-les avec un chiffon sec et lubrifiez-les régulièrement. Cela prolonge leur durée de vie et améliore les performances de la trottinette.
- Assurez-vous que la zone autour des roues reste propre et exempte de boue. Lubrifiez régulièrement les roulements. N'utilisez pas la trottinette par temps humide. Si la trottinette a été utilisée dans des conditions humides, nettoyez-la et séchez-la soigneusement immédiatement après utilisation.
- Protégez la trottinette des effets négatifs de facteurs extérieurs tels que la lumière directe du soleil, la pluie et la neige.
- Conservez la trottinette dans un endroit sec et bien aéré.

Fabriqué pour BYOX en RPC
Fabricant et Importateur : Moni Trade Ltd.
Adresse : Bulgarie, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Téléphone : 02/936 07 90, Site Web : www.byox.eu

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ САМОКАТА RAPTURE

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. Для обеспечения безопасного использования изделия необходимо строго соблюдать все инструкции и рекомендации, указанные в настоящем руководстве.

ЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Детский самокат предназначен для детей старше 3 лет и с максимальным весом до 40 кг. Изделие предназначено для игры и домашнего использования. Оно рассчитано на использование только одним ребёнком одновременно. Ребёнок, который будет пользоваться самокатом, должен уметь уверенно стоять на ногах и самостоятельно передвигаться.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТЬ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **ВНИМАНИЕ!** Не используйте данное изделие до прочтения инструкции по эксплуатации.
- **ВНИМАНИЕ!** Использовать только в присутствии, под контролем и непосредственным наблюдением взрослого.
- **ВНИМАНИЕ!** При использовании необходимо надевать средства индивидуальной защиты. Убедитесь, что ребёнок всегда носит полный комплект защитного снаряжения, включающий как минимум: шлем, наколенники, налокотники и защиту для запястий. Убедитесь, что ребёнок обут в прочную нескользящую обувь, закрывающую пальцы ног, так как во время использования самоката существует риск травмирования стоп.
- **ВНИМАНИЕ!** Не использовать на проезжей части и в местах дорожного движения.
- **ВНИМАНИЕ!** Самокат предназначен для использования маленькими детьми на ровных и гладких поверхностях. Не используйте изделие на мягких поверхностях, таких как трава, земля или песок. Используйте только на хорошо освещённых, безопасных и защищённых площадках. Не используйте на мокрых или скользких поверхностях. Никогда не позволяйте ребёнку кататься рядом с бассейнами или лестницами. Не используйте самокат в дождливую погоду или в вечернее время.
- **ВНИМАНИЕ!** Изделие следует использовать с осторожностью, так как необходимы определённые навыки, чтобы избежать падений или столкновений, которые могут привести к травмам пользователя или третьих лиц. Перед первым использованием научите ребёнка правильно пользоваться самокатом. Убедитесь, что ребёнок понимает принцип работы самоката и может использовать его правильно и безопасно в безопасной обстановке и под присмотром.
- **ВНИМАНИЕ!** Используйте самокат только по назначению. Если ребёнок использует самокат не по назначению, существует риск повреждения изделия, что может привести к серьёзным травмам. Не используйте самокат для перевозки грузов. Не используйте его для акробатических или других рискованных манёвров, таких как выполнение трюков, катание по рампам и т. п. Не допускается использование более чем одним ребёнком одновременно.
- **ВНИМАНИЕ!** Упаковка данного изделия содержит мелкие детали, которые при проглатывании могут вызвать удушье. Распаковывать и собирать изделие следует вдали от детей.
- В случае удара или столкновения внимательно осмотрите самокат и его компоненты на наличие возможных повреждений или неисправностей, таких как острые края или трещины, прежде чем разрешить ребёнку снова пользоваться изделием. Не используйте изделие, если какие-либо детали отсутствуют или повреждены. При необходимости обратитесь в **MONI TRADE OOD** для получения запасных частей и инструкций. **НЕ** заменяйте детали неутверждёнными компонентами.
- **ВАЖНО:** Не вносите никаких изменений в изделие. Не изменяйте конструкцию самоката, так как это может снизить безопасность изделия. Не прикрепляйте и не привязывайте к самокату предметы, аксессуары, шнуры или ремни. Это может привести к зацеплению, запутыванию или потере

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ - РИСУНОК А

Перед использованием ребёнком самокат должен быть собран взрослым, который предварительно ознакомился с инструкцией по сборке. При сборке самоката держите пальцы и руки вдали от механизмов складывания, чтобы избежать риска защемления.

- **Установка рулевой трубки:** Вставьте рулевую трубку в предназначенное для неё отверстие на корпусе самоката. Нажмите красную кнопку фиксации и опустите рулевую трубку вниз, пока не услышите щелчок и красная кнопка не вернётся в исходное положение. Перед использованием убедитесь, что руль расположен прямо и надёжно зафиксирован на деке самоката. Чтобы разблокировать и снять руль, нажмите на фиксирующий элемент в нижней части рулевой трубки и потяните руль наружу.
- **Регулировка высоты руля:** Чтобы отрегулировать высоту руля, сначала ослабьте зажим. Затем нажмите на пружинную кнопку, видимую через передние отверстия. Это разблокирует руль, и его можно будет перемещать вверх или вниз в зависимости от желаемой высоты. После того как вы услышите щелчок, убедитесь, что кнопка видна через соответствующее отверстие на выбранной высоте. Снова надёжно затяните зажим.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОСТАНОВКЕ САМОКАТА - РИСУНОК А

ВАЖНО! Самокат не имеет пускового устройства. Он оснащён тормозным устройством, которое не срабатывает автоматически. Торможение — важный навык, которому ребёнка необходимо научить своевременно. Скорость должна соответствовать навыкам и возможностям ребёнка. Никогда не отпускайте руль — всегда держите его крепко.

1. Убедитесь, что ребёнок крепко держит руль обеими руками и движется по прямой линии. Переместите одну ногу назад, к заднему колесу самоката.

2. Пяткой этой ноги постепенно нажимайте на тормозной механизм. Это снизит скорость и в итоге приведёт к остановке самоката.

ВНИМАНИЕ! Тормозной механизм может нагреваться во время использования. НЕ прикасайтесь к тормозу после остановки. Во время использования самоката никогда не прикасайтесь к тормозу или колёсам. При длительном использовании для снижения скорости и торможения их температура может повыситься и вызвать ожоги рук.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед каждым использованием убедитесь, что:

- самокат правильно собран, а руль правильно отрегулирован.
- все фиксирующие устройства и самоблокирующиеся механизмы задействованы и находятся в исправном рабочем состоянии.
- колёса надёжно закреплены на осях и свободно вращаются. При наличии трения или если колесо шатается, использование изделия необходимо немедленно прекратить.
- ручки не порваны и не повреждены на концах.
- все компоненты надёжно закреплены, не сломаны и не имеют признаков необычного износа.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Поддержание самоката в чистоте и исправном рабочем состоянии продлевает срок его службы и функциональность, а также способствует безопасности ребёнка.

- Регулярно очищайте самокат мягкой влажной тканью, затем вытирайте насухо. Не используйте абразивные или агрессивные чистящие средства.
- Подшипники, установленные в колёсах, требуют минимального обслуживания. Очищайте их сухой тканью и регулярно смазывайте. Это продлевает срок их службы и улучшает эксплуатационные характеристики самоката.
- Следите за тем, чтобы область вокруг колёс оставалась чистой и свободной от грязи. Регулярно смазывайте подшипники. Не катайтесь на самокате в сырую погоду. Если самокат использовался во влажных условиях, сразу после использования тщательно очистите и высушите его.
- Не вносите изменения и не модифицируйте конструкцию изделия.
- Защищайте самокат от неблагоприятного воздействия внешних факторов, таких как прямые солнечные лучи, дождь и снег.
- Храните самокат в сухом и хорошо проветриваемом месте.

Сделано для ВУОХ в КНР
Производитель и Импортер: Мони Трейд ООО
Адрес: Болгария, г. София, Требич, ул. Доло 1,
Телефонный номер: 003592/936 07 90
Веб-сайт: www.byox.eu

UPUTSTVA ZA UPOTREBU TROTINETE *RAPTURE*

VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU. KAKO BISTE OSIGURALI BEZBEDNU UPOTREBU PROIZVODA, POTREBNO JE STROGO POŠTOVATI SVA UPUTSTVA I PREPORUKE NAVEDENE U OVOM PRIRUČNIKU.

NAMENA

Trotineta je namenjena deci starijoj od 3 godine i maksimalne telesne težine do 40 kg. Proizvod je namenjen za igru i kućnu upotrebu. Predviđen je za korišćenje od strane samo jednog deteta istovremeno. Dete koje koristi trotinetu mora biti sposobno da stabilno stoji na nogama i da se samostalno kreće.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA I UPOZORENJA

- **UPOZORENJE!** Nemojte koristiti proizvod pre nego što pročitate uputstvo za upotrebu.
- **UPOZORENJE!** Koristiti samo u prisustvu, pod kontrolom i direktnim nadzorom odrasle osobe.
- **UPOZORENJE!** Tokom upotrebe treba nositi zaštitnu opremu. Uverite se da dete uvek nosi kompletnu zaštitnu opremu, koja uključuje najmanje: kacigu, štitnike za kolena, štitnike za laktove i štitnike za zglobove. Uverite se da dete nosi čvrstu, neklizajuću obuću koja pokriva prste, zbog rizika od povrede stopala tokom upotrebe trotinete.
- **UPOZORENJE!** Ne koristiti u saobraćaju.
- **UPOZORENJE!** Trotineta je namenjena za upotrebu od strane male dece na ravnim i glatkim površinama. Ne koristite proizvod na mekim površinama kao što su trava, zemlja ili pesak. Koristiti samo na dobro osvetljenim, bezbednim igralištima i zaštićenim prostorima. Ne koristiti na mokrim ili klizavim površinama. Nikada ne dozvolite detetu da vozi u blizini bazena ili stepenica. Ne koristite trotinetu po kišnom vremenu ili uveče.
- **UPOZORENJE!** Proizvod treba koristiti sa oprezom, jer su potrebne određene veštine kako bi se izbegli padovi ili sudari koji mogu prouzrokovati povrede korisnika ili trećih lica. Pre prve upotrebe naučite dete kako pravilno da koristi trotinetu. Uverite se da dete razume kako trotineta funkcioniše i da može pravilno i bezbedno da je koristi u sigurnom okruženju i pod nadzorom.
- **UPOZORENJE!** Koristite trotinetu samo za predviđenu namenu. Ako dete koristi trotinetu na način drugačiji od predviđenog, postoji rizik od oštećenja koje može dovesti do ozbiljnih povreda. Ne koristiti za prevoz tereta. Ne koristiti za akrobatske ili druge rizične manevre, kao što su trikovi, vožnja po rampama i sl. Ne sme je koristiti više od jednog deteta istovremeno.
- **UPOZORENJE!** Pakovanje ovog proizvoda sadrži sitne delove koji mogu prouzrokovati gušenje ako se progutaju. Proizvod raspakovati i sastavljati van domašaja dece.
- U slučaju udara ili sudara, pažljivo pregledajte trotinetu i njene komponente radi mogućih oštećenja ili kvarova, kao što su oštre ivice ili pukotine, pre nego što dete ponovo koristi proizvod. Nemojte koristiti igračku ako nedostaju delovi ili su delovi oštećeni. Ako je potrebno, kontaktirajte **MONI TRADE DOO** za rezervne delove i uputstva. **NE** zamenjujte delove neodobrenim komponentama.
- **VAŽNO:** Ne vršite nikakve izmene na proizvodu. Ne menjajte nijedan deo konstrukcije trotinete, jer to može smanjiti bezbednost proizvoda. Ne pričvršćujte i ne vezujte predmete, dodatke, kanape ili trake za trotinetu. To može izazvati zakaćinjanje, zaplitanje ili gubitak ravnoteže, što može dovesti do povrede deteta. Ne uklanjajte kočioni sistem.

UPUTSTVA ZA SASTAVLIJANJE - SLIKU A

Pre nego što dete počne da koristi trotinetu, proizvod mora sastaviti odrasla osoba koja je prethodno pročitala uputstvo za sastavljanje. Prilikom sastavljanja trotinete držite prste i ruke dalje od mehanizama za sklapanje, kako biste izbegli rizik od priklještenja.

- **Montaža cevi upravljača:** Umetnite cev upravljača u predviđeni otvor na telu trotinete. Pritisnite crveni taster za zaključavanje i gurnite cev nadole dok ne čujete „klik“ i dok se crveni taster ne vrati u prvobitni položaj. Pre upotrebe proverite da li je upravljač pravilno poravnat i čvrsto pričvršćen za deck trotinete. Da biste otključali i uklonili upravljač, pritisnite mehanizam za zaključavanje na donjem kraju cevi upravljača i povucite upravljač prema spolja.
- **Podešavanje visine upravljača:** Da biste podesili visinu upravljača, prvo otpustite stezaljku. Zatim pritisnite opružni taster koji je vidljiv kroz otvore na prednjoj strani. Na taj način se upravljač oslobađa i može se pomerati nagore ili nadole, u zavisnosti od željene visine. Nakon što čujete „klik“, uverite se da je taster vidljiv kroz odgovarajući otvor na izabranoj visini. Ponovo dobro zategnite stezaljku.

INSTRUCCIONES DE FRENADO CON EL PATINET – SLIKU A

1. Uverite se da dete čvrsto drži upravljač obema rukama i da se kreće pravolinijski. Pomeri jednu nogu unazad, prema zadnjem točku trotinete.
2. Petom te noge postepeno pritisnite kočioni mehanizam. Time će se brzina smanjiti i trotineta će se zaustaviti.

UPOZORENJE! Mehanizam kočnice može se zagrejati tokom upotrebe. **NEMOJTE** dodirivati kočnicu nakon zaustavljanja. Tokom upotrebe trotinete nikada ne dodirujte kočnicu ili točkove. Pri dužoj upotrebi za smanjenje brzine i kočenje, njihova temperatura može porasti i izazvati opekotine na rukama.

UPUTSTVA ZA UPOTREBU

Pre svake upotrebe uverite se da:

- je trotineta pravilno sastavljena i da je upravljač pravilno podešen.
- su svi uređaji za zaključavanje i mehanizmi za samozaključavanje aktivirani i u ispravnom radnom stanju.

- su točkovi čvrsto pričvršćeni na osovinama i da se pravilno okreću. Ako postoji trenje ili se točak klima, upotrebu proizvoda treba odmah prekinuti.
- ručke nisu pocepane ili oštećene na krajevima.
- su sve komponente dobro pričvršćene, nisu polomljene i ne pokazuju znakove neuobičajenog habanja.

CISCENJE I ODRAZVANJE

Održavanje trotinete čistom i u ispravnom radnom stanju produžice njen vek trajanja i funkcionalnost, uz očuvanje bezbednosti deteta.

- Redovno čistite trotinetu mekom, vlažnom krpom, a zatim je dobro osušite. Nemojte koristiti agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Ležajevi na točkovima zahtevaju minimalno održavanje. Čistite ih suvom krpom i redovno podmazujte. To produžava njihov vek trajanja i poboljšava performanse trotinete.
- Uverite se da je područje oko točkova čisto i bez blata. Redovno podmazujte ležajeve. Ne vozite trotinetu po vlažnom vremenu. Ako je trotineta korišćena u vlažnim uslovima, odmah je očistite i dobro osušite nakon upotrebe.
- Zaštitite trotinetu od negativnog uticaja spoljašnjih faktora kao što su direktna sunčeva svetlost, kiša i sneg.
- Čuvajte trotinetu na suvom i dobro provetrenom mestu.

Proizvedeno za BYOX u NRK
Proizvođač i uvoznik: Moni Trade doo,
Adresa: Bugarska, Sofija, Trebič, ul. Dolo 1,
Broj telefona: 02/936 07 90
Sajt: www.byox.eu

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK STEP RAPTURE

BELANGRIJK! LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR LATERE RAADPLEGING. OM EEN VEILIG GEBRUIK VAN HET PRODUCT TE GARANDEREN, MOETEN ALLE INSTRUCTIES EN AANBEVELINGEN IN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING STRIKT WORDEN OPGEVOLGD.

BEOOGD GEBRUIK

Trotineta je namenjena deci starijoj od 3 godine i maksimalne telesne težine do 20 kg. Proizvod je namenjen za igru i kućnu upotrebu. Predviđen je za korišćenje od strane samo jednog deteta istovremeno. Dete koje koristi trotinetu mora biti sposobno da stabilno stoji na nogama i da se samostalno kreće.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

- **WAARSCHUWING!** Gebruik dit product niet voordat u de gebruiksaanwijzing hebt gelezen.
- **WAARSCHUWING!** Alleen te gebruiken in aanwezigheid, onder controle en direct toezicht van een volwassene.
- **WAARSCHUWING!** Tijdens het gebruik moet beschermende uitrusting worden gedragen. Zorg ervoor dat het kind altijd volledige beschermende uitrusting draagt, waaronder ten minste: een helm, kniebeschermers, elleboogbeschermers en polsbeschermers. Zorg ervoor dat het kind stevige, antislipschoenen draagt die de tenen bedekken, vanwege het risico op voetletsel tijdens het gebruik van de step.
- **WAARSCHUWING!** Niet gebruiken in het verkeer.
- **WAARSCHUWING!** De step is ontworpen voor gebruik door jonge kinderen op vlakke en gladde oppervlakken. Gebruik het product niet op zachte oppervlakken zoals gras, aarde of zand. Gebruik het uitsluitend op goed verlichte, veilige speelplaatsen en beschermde gebieden. Niet gebruiken op natte of gladde oppervlakken. Laat het kind nooit in de buurt van zwembaden of trappen rijden. Gebruik de step niet bij regenachtig weer of 's avonds.
- **WAARSCHUWING!** Het product moet met voorzichtigheid worden gebruikt, aangezien bepaalde vaardigheden vereist zijn om vallen of botsingen te voorkomen die letsel aan de gebruiker of derden kunnen veroorzaken. Leer het kind vóór het eerste gebruik hoe de step correct gebruikt moet worden. Zorg ervoor dat het kind begrijpt hoe de step werkt en deze correct en veilig kan gebruiken in een veilige omgeving en onder toezicht.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik de step alleen voor het beoogde doel. Als het kind de step op een andere manier gebruikt dan bedoeld, bestaat er een risico op schade die tot ernstig letsel kan leiden. Niet gebruiken voor het vervoeren van lasten. Niet gebruiken voor acrobatische of andere risicovolle manoeuvres, zoals trucs, rijden op ramps enz. Het product mag niet door meer dan één kind tegelijk worden gebruikt.
- **WAARSCHUWING!** De verpakking van dit product bevat kleine onderdelen die bij inslikken verstikking kunnen veroorzaken. Het product moet buiten het bereik van kinderen worden uitgepakt en gemonteerd.
- In geval van een botsing of stoot, controleer de step en de onderdelen zorgvuldig op mogelijke schade of defecten, zoals scherpe randen of scheuren, voordat het kind de step opnieuw gebruikt. Gebruik het speelgoed niet als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn. Neem indien nodig contact op met **MONI TRADE** voor reserveonderdelen en instructies. Vervang **GEEN** onderdelen door niet-goedgekeurde onderdelen.
- **BELANGRIJK:** Breng geen wijzigingen aan het product aan. Wijzig geen enkel onderdeel van de constructie van de step, omdat dit de veiligheid van het product kan verminderen. Bevestig of bind geen voorwerpen, accessoires, koorden of banden aan de step. Dit kan blijven haken, verstrikking of verlies van evenwicht veroorzaken, wat kan leiden tot letsel bij het kind. Verwijder het remsysteem niet.

INSTRUCTIES VOOR MONTAGE VAN DE STEP - AFBEELDING A

Voordat de step door een kind wordt gebruikt, moet deze worden gemonteerd door een volwassene die vooraf de montage-instructies heeft gelezen. Houd tijdens het monteren van de step uw vingers en handen uit de buurt van de inklapmechanismen om beknelling te voorkomen.

- **Montage van de stuurbuis:** Steek de stuurbuis in de daarvoor bestemde opening op het deck van de step. Druk op de rode vergrendelingsknop en duw de stuurbuis naar beneden totdat u een "klik" hoort en de rode knop terugkeert naar zijn oorspronkelijke positie. Controleer vóór gebruik of het stuur recht staat en stevig aan het deck van de step is bevestigd. Om het stuur te ontgrendelen en te verwijderen, drukt u op het vergrendelingsmechanisme aan de onderkant van de stuurbuis en trekt u het stuur naar buiten.
- **Hoogte van het stuur verstellen:** Om de hoogte van het stuur te verstellen, maakt u eerst de klem los. Druk vervolgens op de veerknop die zichtbaar is door de openingen aan de voorkant. Hierdoor wordt het stuur ontgrendeld en kan het omhoog of omlaag worden bewogen, afhankelijk van de gewenste hoogte. Nadat u een "klik" hebt gehoord, controleert u of de knop zichtbaar is door de bijbehorende opening op de gekozen hoogte. Draai de klem opnieuw stevig vast.

INSTRUCTIES VOOR HET REMMEN MET DE STE – AFBEELDING A

BELANGRIJK! De step heeft geen startmechanisme. De step is uitgerust met een remmechanisme dat niet automatisch wordt geactiveerd. Remmen is een belangrijke vaardigheid en moet tijdig worden aangeleerd. De snelheid moet worden aangepast aan de vaardigheden en capaciteiten van het kind. Laat het stuur nooit los — houd het altijd stevig vast.

1. Zorg ervoor dat het kind het stuur stevig met beide handen vasthoudt en zich in een rechte lijn voortbeweegt. Schuif één voet naar achteren, richting het achterwiel van de step.

2. Oefen met de hiel van deze voet geleidelijk druk uit op het remmechanisme. Hierdoor zal de snelheid afnemen en zal de step uiteindelijk tot stilstand komen.

WAARSCHUWING! Het remmechanisme kan tijdens gebruik heet worden. Raak de rem NIET aan na het stoppen. Raak tijdens het gebruik van de step nooit de rem of de wielen aan. Bij langdurig gebruik om de snelheid te verminderen en te remmen, kan de temperatuur ervan stijgen en brandwonden aan de handen veroorzaken.

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

Controleer vóór elk gebruik van de step of:

- de step correct is gemonteerd en het stuur goed is afgesteld.
- alle vergrendelingsmechanismen en zelfvergrendelende onderdelen zijn ingeschakeld en goed functioneren.
- de wielen stevig op de assen zijn bevestigd en soepel draaien. Als er wrijving is of als een wiel wiebelt, moet het gebruik van het product onmiddellijk worden stopgezet.
- de handvatten niet gescheurd of beschadigd zijn aan de uiteinden.
- alle onderdelen stevig zijn bevestigd, niet gebroken zijn en geen tekenen van abnormale slijtage vertonen.

REINIGING EN ONDERHOUD

Houd de step schoon en in goede staat van onderhoud. Dit verlengt de levensduur en functionaliteit van het product en draagt bij aan de veiligheid van het kind.

- Maak de step regelmatig schoon met een zachte, vochtige doek en droog hem daarna goed af. Gebruik geen agressieve, schurende of bijtende reinigingsmiddelen.
- De wiellagers vereisen weinig onderhoud. Reinig ze met een droge doek en smeer ze regelmatig. Dit verlengt hun levensduur en verbetert de prestaties van de step.
- Zorg ervoor dat het gebied rond de wielen schoon en vrij van modder blijft. Smeer de lagers regelmatig. Gebruik de step niet bij nat weer. Als de step toch in natte omstandigheden is gebruikt, reinig en droog hem dan onmiddellijk na gebruik grondig.
- Breng geen wijzigingen aan en wijzig niets aan het ontwerp van het product.
- Bescherm de step tegen de negatieve effecten van externe factoren zoals direct zonlicht, regen en sneeuw.
- Bewaar de step op een droge en goed geventileerde plaats.

Gemaakt voor BYOX in de VRC
Fabrikant en Importeur: Moni Trade Ltd.
Adres: Bulgarije, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Telefoonnummer: 02/936 07 90
Website: www.byox.eu

A SKIDDY ROBOGÓ HASZNÁLATI RAPTURE

FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA. A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA ÉRDEKÉBEN A JELEN HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN SZEREPLŐ VALAMENNYI UTASÍTÁST ÉS AJÁNLÁST SZIGORÚAN BE KELL TARTANI.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A gyermekroller 36 hónaposnál idősebb, legfeljebb 40 kg testtömegű gyermekek számára készült. A termék játékra és otthoni használatra szolgál. Egyszerre csak egy gyermek használhatja. A rollert használó gyermeknek képesnek kell lennie stabilan állni a lábán és önállóan mozogni.

BIZTONSÁGI ÉS FIGYELMEZTETÉSI UTASÍTÁSOK

- **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használja ezt a terméket, mielőtt elolvasta volna a használati útmutatót.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Csak felnőtt jelenlétében, ellenőrzése és közvetlen felügyelete mellett használható.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Használat közben védőfelszerelést kell viselni. Ügyeljen arra, hogy a gyermek mindig teljes védőfelszerelést viseljen, amely legalább a következőket tartalmazza: sisak, térdvédő, könyökvédő és csuklóvédő. Ügyeljen arra, hogy a gyermek erős, csúszásmentes cipőt viseljen, amely eltakarja a lábujjait, mivel a roller használata közben fennáll a lábsérülés veszélye.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Közúti forgalomban nem használható.
- **FIGYELMEZTETÉS!** A roller kisgyermekek általi használatra készült sík és sima felületeken. Ne használja a terméket puha felületeken, például fűvön, földön vagy homokon. Csak jól megvilágított, biztonságos játszótereken és védett területeken használható. Ne használja nedves vagy csúszós felületeken. Soha ne engedje, hogy a gyermek medencék vagy lépcsők közelében használja. Ne használja a rollert esős időben vagy este.
- **FIGYELMEZTETÉS!** A terméket óvatosan kell használni, mivel bizonyos készségek szükségesek az esések vagy ütközések elkerüléséhez, amelyek sérülést okozhatnak a használónak vagy harmadik személyeknek. Az első használat előtt tanítsa meg a gyermeket a roller helyes használatára. Győződjön meg arról, hogy a gyermek megérti a roller működését, és képes azt helyesen és biztonságosan használni biztonságos környezetben, felügyelet mellett.
- **FIGYELMEZTETÉS!** A rollert kizárólag rendeltetésszerűen használja. Ha a gyermek a rollert a rendeltetésétől eltérő módon használja, fennáll a sérülést okozó károsodás veszélye. Ne használja terhek szállítására. Ne használja akrobatikus vagy más kockázatos manőverekhez, például trükkökhöz, rámpán való használatához stb. Egyszerre csak egy gyermek használhatja.
- **FIGYELMEZTETÉS!** A termék csomagolása apró alkatrészeket tartalmaz, amelyek lenyelés esetén fulladást okozhatnak. A terméket gyermekektől távol kell kicsomagolni és összeszerelni.
- Ütközés vagy ütés esetén gondosan ellenőrizze a rollert és annak alkatrészeit esetleges sérülések vagy meghibásodások, például éles szélek vagy repedések szempontjából, mielőtt a gyermek újra használná. Ne használja a játékot, ha hiányzó vagy sérült alkatrészt észlel. Szükség esetén forduljon a **MONI TRADE** vállalatához pótalkatrészekért és útmutatásért. **NE** cserélje ki az alkatrészeket nem jóváhagyott alkatrészekre.
- **FONTOS:** Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ne változtassa meg a roller szerkezetének egyetlen részét sem, mivel ez csökkentheti a termék biztonságát. Ne rögzítsen és ne kössön tárgyakat, tartozékokat, zsinórokat vagy szalagokat a rollerhez. Ez beakadást, összegabalyodást vagy egyensúlyvesztést okozhat, ami a gyermek sérüléséhez vezethet. Ne távolítsa el a fékrendszert.

A ROBOGÓ ÉS ÜLÉS ÖSSZESZERELÉSE - A. ÁBRA

Mielőtt a gyermek használná, a rollert egy felnőttnek kell összeszerelnie, aki előzetesen elolvasta az összeszerelési útmutatót. A roller összeszerelésekor tartsa távol ujjait és kezeit az összecscukó mechanizmusoktól, hogy elkerülje a becsípődés veszélyét.

- **A kormánycső felszerelése:** Helyezze be a kormánycsövet a roller testén található erre szolgáló nyílásba. Nyomja meg a piros rögzítőgombot, majd nyomja lefelé a kormánycsövet, amíg „kattanást” nem hall, és a piros gomb vissza nem tér az eredeti helyzetébe. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a kormány egyenesen áll, és biztonságosan rögzítve van a roller deckjéhez. A kormány kioldásához és eltávolításához nyomja meg a kormánycső alsó végén található reteszelő elemet, majd húzza ki a kormányt.
- **A kormány magasságának beállítása:** A kormány magasságának beállításához először oldja ki a bilincset. Ezután nyomja meg az első nyílásokon keresztül látható rugós gombot. Így a kormány kioldódik, és a kívánt magasságnak megfelelően felfelé vagy lefelé mozgatható. Miután „kattanást” hall, győződjön meg arról, hogy a gomb látható a kiválasztott magasságnak megfelelő nyíláson keresztül. Húzza meg ismét szorosan a bilincset.

FÉKEZÉS A ROBOGÓVAL – A. ÁBRA

FONTOS! A roller nem rendelkezik indítószervezettel. Fékszerkezettel van felszerelve, amely nem működik automatikusan. A fékezés fontos készség, amelyet időben el kell sajátítani. A sebességet a gyermek képességeihez és készségeihez kell igazítani. Soha ne engedje el a kormányt — mindig tartsa erősen.

1. Győződjön meg arról, hogy a gyermek mindkét kezével erősen fogja a kormányt, és egyenes vonalban halad. Csúszassa az egyik lábát hátra, a roller hátsó kereke felé.
2. Ennek a lábnak a sarkával fokozatosan gyakoroljon nyomást a fékszerkezetre. Ez csökkenti a sebességet, és végül megállítja a rollert.

FIGYELEM! A fékszerkezet használat közben felforrósodhat. Megállás után **NE** érintse meg a féket. A roller használatában soha ne érintse meg a féket vagy a kerekeket. Hosszabb ideig tartó sebességcsökkentés és fékezés során ezek hőmérséklete megemelkedhet, és égési sérülést okozhat a kézen.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A roller minden használat előtt győződjön meg arról, hogy:

- a roller megfelelően van összeszerelve, és a kormány megfelelően van beállítva.
- minden reteszelő és önzáró mechanizmus aktiválva van, és teljesen működőképes.
- a kerekek szorosan rögzítve vannak a tengelyeken, és megfelelően forognak. Ha bármilyen súrlódás tapasztalható, vagy a kerék inog, a termék használatát azonnal abba kell hagyni.
- a markolatok nincsenek elszakadva vagy sérülve a végeiken.
- minden alkatrész megfelelően rögzítve van, nem törött, és nem mutat rendellenes kopásra utaló jeleket.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A roller tisztán tartása és jó műszaki állapotának megőrzése meghosszabbítja annak élettartamát és funkcionalitását, miközben hozzájárul a gyermek biztonságához.

- Rendszeresen tisztítsa meg a rollert puha, nedves ruhával, majd törölje szárazra. Ne használjon súroló hatású vagy agresszív tisztítószerkeket.
- A kerekekbe szerelt csapágyak minimális karbantartást igényelnek. Tisztítsa meg őket száraz ruhával, és rendszeresen kenje meg. Ez meghosszabbítja élettartamukat és javítja a roller teljesítményét.
- Ügyeljen arra, hogy a kerekek körüli terület tiszta és sártól mentes legyen. Rendszeresen kenje meg a csapágyakat. Ne használja a rollert nedves időben. Ha a rollert nedves körülmények között használták, használat után azonnal tisztítsa meg és alaposan szárítsa meg.
- Óvja a rollert a kedvezőtlen külső hatásoktól, például a közvetlen napfénytől, esőtől és hótól.
- Tárolja a rollert száraz és jól szellőző helyen.

BYOX számára készült Kínában
Gyártó és importőr: Moni Trade OOD
Cím: Bulgária, Szófia, Trebich negyed, Dolo utca 1.
Telefonszám: 02/ 936 07 90
Weboldal: www.byox.eu

NÁVOD K POUŽITÍ DĚTSKÉ KOLOBĚŽKY RAPTURE

DŮLEŽITÉ! PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. PRO ZAJIŠTĚNÍ BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU JE NUTNÉ PŘÍSNĚ DODRŽOVAT VŠECHNY POKYNY A DOPORUČENÍ UVEDENÉ V TOMTO NÁVODU.

URČENÉ POUŽITÍ

Tato dětská koloběžka je určena pro děti starší 36 měsíců s maximální tělesnou hmotností do 40 kg. Výrobek je určen pro hru a domácí použití. Je určen k používání pouze jedním dítětem najednou. Dítě, které bude koloběžku používat, musí být schopno stabilně stát na nohou a samostatně se pohybovat. Tento výrobek obsahuje elektronické součásti, proto by neměl být používán ve vlhkém prostředí ani ve vodě.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A VAROVÁNÍ

- **UPOZORNĚNÍ!** Nepoužívejte tento výrobek, dokud si nepřečtete návod k použití.
- **UPOZORNĚNÍ!** Výrobek používejte pouze v přítomnosti, pod kontrolou a přímým dohledem dospělé osoby.
- **UPOZORNĚNÍ!** Během používání je nutné nosit ochranné prostředky. Ujistěte se, že dítě vždy používá kompletní ochranné vybavení, které zahrnuje alespoň: přilbu, chrániče kolen, chrániče loktů a chrániče zápěstí. Ujistěte se, že dítě nosí pevnou protiskluzovou obuv, která zakrývá prsty na nohou, z důvodu rizika poranění nohou při používání koloběžky.
- **UPOZORNĚNÍ!** Nepoužívat v silničním provozu.
- **UPOZORNĚNÍ!** Koloběžka je určena pro jízdu malých dětí na rovných a hladkých površích. Výrobek nepoužívejte na měkkých površích, jako je tráva, hlína nebo písek. Používejte pouze na dobře osvětlených, bezpečných hřištích a v chráněných prostorách. Nepoužívejte na mokřích nebo kluzkých površích. Nikdy nedovolte dítěti jezdit v blízkosti bazénů nebo schodů. Nepoužívejte koloběžku za deštivého počasí ani večer.
- **UPOZORNĚNÍ!** Výrobek musí být používán opatrně, protože k zabránění pádům nebo srážkám, které mohou způsobit zranění uživatele nebo třetích osob, jsou vyžadovány určité dovednosti. Před prvním použitím naučte dítě, jak koloběžku správně používat. Ujistěte se, že dítě rozumí tomu, jak koloběžka funguje, a že ji dokáže správně a bezpečně používat v bezpečném prostředí a pod dohledem.
- **UPOZORNĚNÍ!** Koloběžku používejte pouze k určenému účelu. Pokud dítě používá koloběžku jiným než určeným způsobem, hrozí riziko poškození, které může vést k vážnému zranění. Nepoužívejte k přepravě nákladů. Nepoužívejte k akrobatickým ani jiným riskantním manévřům, jako jsou triky, jízda na rampách apod. Výrobek nesmí používat více než jedno dítě současně.
- **UPOZORNĚNÍ!** Obal tohoto výrobku obsahuje malé části, které mohou při spolknutí způsobit udušení. Výrobek vybalujte a sestavujte mimo dosah dětí.
- V případě nárazu nebo kolize pečlivě zkontrolujte koloběžku a její součásti, zda nevykazují možné poškození nebo závady, jako jsou ostré hrany nebo praskliny, než dítěti dovolíte výrobek znovu použít. Koloběžku nepoužívejte, pokud některé díly chybí nebo jsou poškozené. V případě potřeby kontaktujte **MONI TRADE** za účelem získání náhradních dílů a pokynů. **NEVYMĚŇUJTE** díly za neschválené součásti.
- **DŮLEŽITÉ:** Neprovádějte žádné úpravy výrobku. Neměňte žádnou část konstrukce koloběžky, protože by to mohlo snížit bezpečnost výrobku. Nepřipevňujte ani nepřivazujte ke koloběžce žádné předměty, příslušenství, šňůry nebo popruhy. Mohlo by dojít k zachycení, zamotání nebo ztrátě rovnováhy, což může vést ke zranění dítěte. Nedemontujte brzdový systém.
- Tento výrobek obsahuje elektronické součásti, proto by neměl být používán ve vlhkém prostředí ani ve vodě.

MONTÁŽ KOLOBĚŽKY A SEDAČKY - OBRÁZEK A

Koloběžku musí před použitím dítětem sestavit dospělá osoba, která si předem přečetla návod k montáži. Při sestavování koloběžky držte prsty a ruce mimo dosah skládacích mechanismů, aby nedošlo k jejich skřípnutí.

- **Montáž představce řídítek:** Vložte představce řídítek do určeného otvoru na těle koloběžky. Stiskněte červené zajišťovací tlačítko a zatlačte představce směrem dolů, dokud neuslyšíte „cvaknutí“ a červené tlačítko se nevrátí do původní polohy. Před použitím se ujistěte, že jsou řídítka rovně nasazena a pevně připevněna k desce koloběžky. Chcete-li řídítka uvolnit a vyjmout, stiskněte zajišťovací prvek na spodním konci trubky řídítek a vytáhněte řídítka směrem ven.
- **Nastavení výšky řídítek:** Pro nastavení výšky řídítek nejprve uvolněte utahovací svorku. Poté stiskněte pružinové tlačítko, které je viditelné skrz otvory na přední straně. Tím se řídítka uvolní a lze je posunout nahoru nebo dolů podle požadované výšky. Jakmile uslyšíte „cvaknutí“, ujistěte se, že je tlačítko viditelné přes odpovídající otvor ve zvolené výšce. Svorku znovu pevně utáhněte. Koloběžka má tři polohy nastavení výšky.

ZASTAVOVÁNÍ KOLOBĚŽKOU – OBRÁZEK A

DŮLEŽITÉ! Koloběžka není vybavena žádným startovacím zařízením. Je vybavena brzdovým zařízením, které se neaktivuje automaticky. Zastavení je důležitá dovednost, kterou je nutné si včas osvojit. Rychlost by měla odpovídat získaným dovednostem a schopnostem dítěte. Nikdy nepouštějte řídítka — vždy je pevně držte.

1. Ujistěte se, že dítě pevně drží řídítka oběma rukama a pohybuje se přímo vpřed. Posuňte jednu nohu dozadu směrem k zadnímu kolu koloběžky.
2. Patou této nohy postupně vyvíjejte tlak na brzdový mechanismus. Tím se rychlost sníží a koloběžka se postupně zastaví.

POZOR! Brzdový mechanismus se může během používání zahřát. Po zastavení se **NEDOTÝKEJTE** brzdy. Během používání koloběžky se nikdy nedotýkejte brzdy ani kol. Při delším používání za účelem snížení rychlosti a brzdění se jejich teplota může zvýšit a způsobit popálení rukou.

POKYNY K POUŽITÍ

Před každým použitím koloběžky se ujistěte, že:

- koloběžka je správně sestavena a řídítka jsou správně nastavena.
- všechna zajišťovací zařízení a samosvorné mechanismy jsou aktivovány a plně funkční.
- kola jsou pevně upevněna na svých nápravách a správně se otáčejí. Pokud dochází k jakémukoli tření nebo pokud se kolo viklá, používání výrobku musí být okamžitě ukončeno.
- gripy nejsou na koncích potřhané ani poškozené.
- všechny součásti jsou dobře upevněny, nejsou poškozené a nevykazují známky neobvyklého opotřebení.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Udržování koloběžky v čistotě a dobrém provozním stavu prodlužuje její životnost a funkčnost a zároveň přispívá k bezpečnosti dítěte.

- Koloběžku pravidelně čistěte měkkým vlhkým hadříkem a poté ji důkladně osušte. Nepoužívejte abrazivní ani agresivní čisticí prostředky.
- Ložiska namontovaná v kolech vyžadují minimální údržbu. Čistěte je suchým hadříkem a pravidelně je promazávejte. Tím se prodlužuje jejich životnost a zlepšuje výkon koloběžky.
- Ujistěte se, že oblast kolem kol je udržována čistá a bez bláta. Ložiska pravidelně mažte. Nepoužívejte koloběžku za vlhkého počasí. Pokud byla koloběžka používána ve vlhkých podmínkách, ihned po použití ji důkladně očistěte a osušte.
- Chraňte koloběžku před nepříznivými vnějšími vlivy, jako je přímé sluneční světlo, déšť a sníh.
- Koloběžku skladujte na suchém a dobře větraném místě.

Vyrobeno pro BYOX v Čínské lidové republice
Výrobce a dovozce: Moni Trade s.r.o.
Adresa: Bulharsko, Sofie, čtvrť Trebich, ulice Dolo 1,
Telefon: 02/ 936 07 90; webové stránky: www.byox.eu

NÁVOD NA POUŽITIE DETSKEJ KOLOBEŽKY RAPTURE

DÔLEŽITÉ! POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. NA ZAISTENIE BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA VÝROBKU JE POTREBNÉ PRÍSNE DODRŽIAVAŤ VŠETKY POKYNY A ODPORÚČANIA UVEDENÉ V TOMTO NÁVODE.

URČENÉ POUŽITIE

Táto detská kolobežka je určená pre deti staršie ako 36 mesiacov s maximálnou telesnou hmotnosťou do 40 kg. Výrobok je určený na hru a domáce použitie. Je určený na používanie iba jedným dieťaťom naraz. Dieťa, ktoré bude kolobežku používať, musí byť schopné stabilne stáť na nohách a samostatne sa pohybovať. Tento výrobok obsahuje elektronické súčiastky, preto by sa nemal používať vo vlhkom prostredí ani vo vode.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A VAROVANIE

- **UPOZORNENIE!** Nepoužívajte tento výrobok, kým si neprečítate návod na použitie.
- **UPOZORNENIE!** Výrobok používajte iba v prítomnosti, pod kontrolou a priamym dohľadom dospeléj osoby.
- **UPOZORNENIE!** Počas používania je potrebné nosiť ochranné prostriedky. Uistite sa, že dieťa vždy používa kompletne ochranné vybavenie, ktoré zahŕňa aspoň: prilbu, chrániče kolien, chrániče lakťov a chrániče zápästí. Uistite sa, že dieťa nosí pevnú protišmykovú obuv, ktorá zakrýva prsty na nohách, z dôvodu rizika poranenia nôh pri používaní kolobežky.
- **UPOZORNENIE!** Nepoužívať v cestnej premávke.
- **UPOZORNENIE!** Kolobežka je určená na jazdu malých detí na rovných a hladkých povrchoch. Výrobok nepoužívajte na mäkkých povrchoch, ako je tráva, hlina alebo piesok. Používajte iba na dobre osvetlených, bezpečných ihriskách a v chránených priestoroch. Nepoužívajte na mokrých alebo klzkých povrchoch. Nikdy nedovoľte dieťaťu jazdiť v blízkosti bazénov alebo schodov. Nepoužívajte kolobežku za daždivého počasia ani večer.
- **UPOZORNENIE!** Výrobok sa musí používať opatrne, pretože na zabránenie pádom alebo zrážkam, ktoré môžu spôsobiť zranenie používateľa alebo tretích osôb, sú potrebné určité zručnosti. Pred prvým použitím naučte dieťa, ako kolobežku správne používať. Uistite sa, že dieťa rozumie tomu, ako kolobežka funguje, a že ju dokáže správne a bezpečne používať v bezpečnom prostredí a pod dohľadom.
- **UPOZORNENIE!** Kolobežku používajte iba na určený účel. Ak dieťa používa kolobežku iným než určeným spôsobom, hrozí riziko poškodenia, ktoré môže viesť k vážnemu zraneniu. Nepoužívajte na prepravu nákladov. Nepoužívajte na akrobatické ani iné riskantné manévry, ako sú triky, jazda na rampách a pod. Výrobok nesmie používať viac ako jedno dieťa súčasne.
- **UPOZORNENIE!** Obal tohto výrobku obsahuje malé časti, ktoré môžu pri prehltnutí spôsobiť udusenie. Výrobok vybaľujte a zostavujte mimo dosahu detí.
- V prípade nárazu alebo kolízie starostlivo skontrolujte kolobežku a jej súčasti, či nevykazujú možné poškodenie alebo poruchy, ako sú ostré hrany alebo praskliny, skôr ako dieťaťu dovolíte výrobok znovu použiť. Kolobežku nepoužívajte, ak niektoré diely chýbajú alebo sú poškodené. V prípade potreby kontaktujte **MONI TRADE** za účelom získania náhradných dielov a pokynov. **NEVYMIEŇAJTE** diely za neschválené súčasti.
- **DÔLEŽITÉ:** Nevykonávajte žiadne úpravy výrobku. Nemeňte žiadnu časť konštrukcie kolobežky, pretože by to mohlo znížiť bezpečnosť výrobku. Nepripevňujte ani nepriväzujte ku kolobežke žiadne predmety, príslušenstvo, šnúry alebo popruhy. Mohlo by dôjsť k zachyteniu, zamotaniu alebo strate rovnováhy, čo môže viesť k zraneniu dieťaťa. Nedemontujte brzdový systém.
- Tento výrobok obsahuje elektronické súčiastky, preto by sa nemal používať vo vlhkom prostredí ani vo vode.

MONTÁŽ KOLOBEŽKY A SEDAČKY – OBRÁZOK A

Kolobežku musí pred použitím dieťaťom zmontovať dospelá osoba, ktorá si vopred prečítala návod na montáž. Pri montáži kolobežky držte prsty a ruky mimo dosahu skladacích mechanizmov, aby nedošlo k ich pricviknutiu.

- **Montáž predstavec riadidiel:** Vložte predstavec riadidiel do určeného otvoru na tele kolobežky. Stlačte červené zaistovacie tlačidlo a zatlačte predstavec smerom nadol, kým nebudete počuť „cvaknutie“ a červené tlačidlo sa nevráti do pôvodnej polohy. Pred použitím sa uistite, že sú riadidlá rovno nasadené a pevne pripevnené k doske kolobežky. Ak chcete riadidlá uvoľniť a vybrať, stlačte zaistovacie prvok na spodnom konci rúrky riadidiel a vytiahnite riadidlá smerom von.
- **Nastavenie výšky riadidiel:** Na nastavenie výšky riadidiel najskôr uvoľnite uťahovaciu svorku. Potom stlačte pružinové tlačidlo, ktoré je viditeľné cez otvory na prednej strane. Tým sa riadidlá uvoľnia a možno ich posúvať nahor alebo nadol podľa požadovanej výšky. Keď budete počuť „cvaknutie“, uistite sa, že je tlačidlo viditeľné cez príslušný otvor vo zvolenej výške. Svorku znovu pevne utiahnite. Kolobežka má tri polohy nastavenia výšky.

ZASTAVENIE S KOLOBEŽKOU – OBRÁZOK A

DÔLEŽITÉ! Kolobežka nie je vybavená žiadnym štartovacím zariadením. Je vybavená brzdovým zariadením, ktoré sa neaktivuje automaticky. Zastavenie je dôležitá zručnosť, ktorú je potrebné si včas osvojiť. Rýchlosť by mala zodpovedať získaným zručnostiam a schopnostiam dieťaťa. Nikdy nepúšťajte riadidlá — vždy ich pevne držte.

1. Uistite sa, že dieťa pevne drží riadidlá oboma rukami a pohybuje sa priamo dopredu. Posuňte jednu nohu dozadu smerom k zadnému kolesu kolobežky.
2. Päťou tejto nohy postupne vyvíjajte tlak na brzdový mechanizmus. Tým sa rýchlosť zníži a kolobežka sa postupne zastaví.

UPOZORNENIE! Brzdový mechanizmus sa môže počas používania zahriať. Po zastavení sa **NEDOTÝKAJTE** brzdy. Počas používania kolobežky sa nikdy nedotýkajte brzdy ani kolies. Pri dlhšom používaní na zníženie rýchlosti a brzdenie sa ich teplota môže zvýšiť a spôsobiť popálenie rúk.

POKYNY NA POUŽITIE

Pred každým použitím kolobežky sa uistite, že:

- kolobežka je správne zostavená a riadidlá sú správne nastavené.
- všetky zaistovacie zariadenia a samosvorné mechanizmy sú aktivované a plne funkčné.
- kolesá sú pevne upevnené na svojich nápravách a správne sa otáčajú. Ak dochádza k akémukoľvek treniu alebo ak sa koleso kýva, používanie výrobku musí byť okamžite ukončené.
- gripy nie sú na koncoch roztrhnuté ani poškodené.
- všetky súčasti sú dobre upevnené, nie sú poškodené a nevykazujú známky neobvyklého opotrebovania.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Udržiavanie kolobežky v čistote a dobrom prevádzkovom stave predlžuje jej životnosť a funkčnosť a zároveň prispieva k bezpečnosti dieťaťa.

- Kolobežku pravidelne čistite mäkkou vlhkou handričkou a potom ju dôkladne osušte. Nepoužívajte abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky.
- Ložiská namontované v kolesách vyžadujú minimálnu údržbu. Čistite ich suchou handričkou a pravidelne ich premazávajte. Tým sa predlžuje ich životnosť a zlepšuje výkon kolobežky.
- Uistite sa, že oblasť okolo kolies je udržiavaná čistá a bez blata. Ložiská pravidelne mažte. Nepoužívajte kolobežku za vlhkého počasia. Ak bola kolobežka používaná vo vlhkých podmienkach, ihneď po použití ju dôkladne očistite a osušte.
- Chráňte kolobežku pred nepriaznivými vonkajšími vplyvmi, ako je priame slnečné svetlo, dážď a sneh.
- Kolobežku skladujte na suchom a dobre vetranom mieste.

Vyrobené pre BYOX v Čínskej ľudovej republike
Výrobca a dovozca: Moni Trade s.r.o.
Adresa: Bulharsko, Sofia, štvrť Trebich, ulica Dolo 1,
Telefón: 02/ 936 07 90; webové stránky: www.byox.eu

MANUAL DE UTILIZAÇÃO DA TROTINETE *RAPTURE*

IMPORTANTE! LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA FUTURA CONSULTA. PARA GARANTIR A UTILIZAÇÃO SEGURA DO PRODUTO, TODAS AS INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES AQUI FORNECIDAS DEVEM SER RIGOROSAMENTE SEGUIDAS.

UTILIZAÇÃO PRETENDIDA

A trotinete infantil destina-se a crianças com mais de 36 meses e com peso máximo até 40 kg. O produto foi concebido para brincar e para uso doméstico. Destina-se à utilização por apenas uma criança de cada vez. A criança que utilizar a trotinete deve ser capaz de se manter de pé de forma estável e de se deslocar de forma autónoma.

AVISOS E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- **ADVERTÊNCIA!** Não utilize este produto antes de ler as instruções de utilização.
 - **ADVERTÊNCIA!** Deve ser utilizado apenas na presença, sob o controlo e a supervisão direta de um adulto.
 - **ADVERTÊNCIA!** Deve ser utilizado equipamento de proteção. Certifique-se de que a criança usa sempre equipamento de proteção completo, incluindo, pelo menos: capacete, joelheiras, cotoveleiras e proteções para os pulsos. Certifique-se de que a criança usa calçado resistente e antiderrapante, que cubra os dedos dos pés, devido ao risco de lesões nos pés durante a utilização da trotinete.
 - **ADVERTÊNCIA!** Não utilizar em locais com trânsito.
 - **ADVERTÊNCIA!** A trotinete foi concebida para ser utilizada por crianças pequenas em superfícies planas e lisas. Não utilize o produto em superfícies macias, como relva, terra ou areia. Utilize apenas em zonas de brincadeira bem iluminadas, seguras e protegidas. Não utilizar em superfícies molhadas ou escorregadias. Nunca permita que a criança circule perto de piscinas ou escadas. Não utilize a trotinete em tempo chuvoso nem à noite.
 - **ADVERTÊNCIA!** O produto deve ser utilizado com precaução, pois são necessárias determinadas capacidades para evitar quedas ou colisões que possam causar lesões ao utilizador ou a terceiros. Antes da primeira utilização, ensine a criança a utilizar corretamente a trotinete. Certifique-se de que a criança compreende como a trotinete funciona e que consegue utilizá-la corretamente e em segurança, num ambiente seguro e sob supervisão.
 - **ADVERTÊNCIA!** Utilize a trotinete apenas para o fim a que se destina. Se a criança utilizar a trotinete de forma diferente da prevista, existe risco de danos que podem provocar lesões graves. Não utilizar para transportar cargas. Não utilizar para manobras acrobáticas ou outras manobras perigosas, como truques, utilização em rampas, etc. Não deve ser utilizada por mais de uma criança de cada vez.
 - **ADVERTÊNCIA!** A embalagem deste produto contém peças pequenas que podem causar asfixia em caso de ingestão. O produto deve ser desembalado e montado fora do alcance das crianças.
 - Em caso de pancada ou impacto, inspecione cuidadosamente a trotinete e os seus componentes para detetar possíveis danos ou falhas, como arestas afiadas ou fissuras, antes de permitir que a criança a utilize novamente. Não utilize o brinquedo se faltarem peças ou se alguma estiver danificada. Se necessário, contacte a **MONI TRADE OOD** para obter peças de substituição e instruções.
- NÃO** substitua as peças por componentes não aprovados.
- **IMPORTANTE:** Não efetue quaisquer modificações no produto. Não modifique nenhuma parte da estrutura da trotinete, pois isso pode reduzir a segurança do produto. Não fixe nem amarre objetos, acessórios, cordões ou fitas à trotinete. Isto pode provocar enganchamento, emaranhamento ou perda de equilíbrio, com consequente risco de lesões para a criança. Não retire o sistema de travagem.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM – FIGURA A

Antes de ser utilizada por uma criança, a trotinete deve ser montada por um adulto que tenha lido previamente as instruções de montagem. Durante a montagem da trotinete, mantenha os dedos e as mãos afastados dos mecanismos de dobragem, para evitar o risco de entalamento ou beliscão.

- **Instalação do tubo do guiador:** Insira o tubo do guiador no orifício previsto no corpo da trotinete. Pressione o botão vermelho de bloqueio e empurre o tubo para baixo até ouvir um “clique” e até que o botão vermelho regresse à sua posição inicial. Antes da utilização, certifique-se de que o guiador está direito e firmemente fixado ao deck da trotinete. Para desbloquear e retirar o guiador, pressione o elemento de bloqueio situado na extremidade inferior do tubo do guiador e puxe o guiador para fora.
- **Ajuste da altura do guiador:** Para ajustar a altura do guiador, solte primeiro a abraçadeira de fixação. Em seguida, pressione o botão de mola visível através dos orifícios frontais. Desta forma, o guiador fica desbloqueado e pode ser movido para cima ou para baixo, conforme a altura desejada. Depois de ouvir um “clique”, certifique-se de que o botão está visível através do orifício correspondente à altura selecionada. Volte a apertar bem a abraçadeira de fixação.

INSTRUÇÕES DE TRAVAGEM COM A TROTINETE – FIGURA A

A trotineta não possui um dispositivo de arranque. Está equipada com um sistema de travagem que não é ativado automaticamente. Parar é uma habilidade importante que deve ser adquirida gradualmente. Nunca largue as mãos — segure o guiador com firmeza.

1. Certifique-se de que segura o guiador com ambas as mãos e mantenha-se em linha reta. Deslize um pé para trás, em direção à roda traseira da trotineta.
2. Com o calcanhar desse pé, aplique pressão gradual sobre o mecanismo de travagem. Isso reduzirá a velocidade e, por fim, fará com que a trotineta pare.

AVISO! O mecanismo de travagem pode aquecer durante a utilização. NÃO toque no travão após parar! Enquanto utilizar o travão, nunca toque nele nem nas rodas — durante o uso contínuo para redução da velocidade ou paragem, a temperatura pode aumentar e causar queimaduras nas mãos.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Antes de cada utilização da trotinete, certifique-se de que:

- a trotinete está corretamente montada e o guiador está devidamente ajustado.
- todos os dispositivos de bloqueio e mecanismos autoblocantes estão ativados e funcionam corretamente.
- as rodas estão bem fixadas aos eixos e rodam corretamente. Em caso de fricção ou se alguma roda oscilar, interrompa imediatamente a utilização do produto.
- as pegas não estão rasgadas nem danificadas nas extremidades.
- todos os componentes estão bem fixados, não estão partidos e não apresentam sinais de desgaste anormal.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Manter a trotinete limpa e em bom estado de funcionamento prolongará a sua vida útil e funcionalidade, contribuindo ao mesmo tempo para a segurança da criança.

- Limpe a trotinete regularmente com um pano macio e húmido e, em seguida, seque-a bem. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou corrosivos.
- Os rolamentos montados nas rodas requerem manutenção mínima. Limpe-os com um pano seco e lubrifique-os regularmente. Isto prolonga a sua vida útil e melhora o desempenho da trotinete.
- Certifique-se de que a zona à volta das rodas se mantém limpa e sem lama. Lubrifique os rolamentos regularmente. Não utilize a trotinete em condições de humidade. Se a trotinete tiver sido utilizada em condições húmidas, limpe-a e seque-a bem imediatamente após a utilização.
- Proteja o produto dos efeitos negativos de fatores externos, como luz solar direta, chuva e neve.
- Guarde a trotinete num local seco e bem ventilado.

Fabricado para BYOX na RPC
Fabricante e Importador: Moni Trade Ltd.
Endereço: Bulgária, Sófia, Trebich, Rua Dolo nº 1
Telefone: 003592/936 07 90
Website: www.byox.eu

BG ГАРАНЦИЯ: Продуктът е гарантиран срещу всякаква липса на съответствие при нормални условия на използване, според предвиденото в инструкциите за употреба. Гаранцията няма да бъде валидна в случай на щети, причинени от неправилна употреба, износване или непредвидени обстоятелства. За срока на гаранцията, относно липсата на съответствие, моля вижте специалните разпоредби на местното законодателство, приложимо в държавата на закупуване, когато е предвидено. За повече информация относно правото на рекламация на потребителя по смисъла на Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки и Закона за защита на потребителите, направете справка в уеб сайтовете на компанията: www.moni.bg; www.cangaroo-bg.com; www.byox.eu ; Телефон за контакт: +359 02936079; Email: office@moni.bg

EN WARRANTY: The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions. The warranty shall not apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of the warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of applicable national standards in the country of purchase, where provided.

DE GARANTIE: Für das Produkt gilt eine Garantie gegen etwaige Konformitätsmängel unter normalen Nutzungsbedingungen, wie in der Gebrauchsanweisung angegeben. Die Garantie erlischt bei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Abnutzung oder unvorhergesehene Umstände verursacht wurden. Für die Dauer der Garantie hinsichtlich von Konformitätsmängel, beachten Sie bitte die besonderen Bestimmungen des im Staat des Erwerbs geltenden örtlichen Rechts, sofern vorgesehen.

FR GARANTIE : Le produit est garanti contre tout défaut de conformité dans les conditions normales d'utilisation telles que prévues dans la notice d'utilisation. La garantie n'est pas valable en cas de dommages causés par la mauvaise utilisation, l'usure ou des circonstances imprévues. Pour la période de la garantie, concernant le défaut de conformité, veuillez consulter les dispositions particulières de la législation locale applicable dans le pays d'achat, le cas échéant.

IT GARANZIA: Il prodotto è garantito contro qualsiasi mancanza di conformità nelle normali condizioni d'uso previste nelle istruzioni per l'uso. La garanzia non sarà valida in caso di danni causati da uso improprio, usura o circostanze impreviste. Per tutta la durata della garanzia, in merito ai difetti di conformità, si rinvia alle particolari disposizioni della legge locale applicabile nel paese di acquisto, ove previste.

ES GARANTÍA: El producto está garantizado contra cualquier falta de conformidad en condiciones normales de uso, tal como se indica en las instrucciones de uso. La garantía no será válida en caso de daños causados por uso indebido, desgaste o circunstancias imprevistas. Para la duración de la garantía, en caso de no conformidad, consulte las disposiciones específicas de la legislación local aplicable en el país de compra, si procede.

RO GARANTIE: Produsul are garantie impotriva oricaror neconformitati in conditii normale de utilizare, conform celor prevazute in instructiunile de utilizare. Garantia nu va fi valabila in caz de daune cauzate de utilizarea necorespunzatoare, uzura sau circumstante neprevazute. Pe durata garantiei, in ceea ce priveste lipsa de conformitate, va rugam sa consultati prevederile speciale ale legislatiei locale aplicabile in tara de achizitie, atunci cand sunt prevazute.

EL ΕΓΓΥΗΣΗ: Το προϊόν έχει εγγύηση για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, όπως προβλέπεται στις οδηγίες χρήσης. Η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση ζημιών που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση, φθορά ή απρόβλεπτες συνθήκες. Για τη διάρκεια της εγγύησης, σχετικά με την έλλειψη συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις της τοπικής νομοθεσίας που ισχύει στη χώρα αγοράς, όπως προβλέπεται.

RU ГАРАНТИЯ: Изделие гарантировано от любого несоответствия при нормальных условиях использования, как указано в инструкциях по эксплуатации. Гарантия не будет действовать в случае повреждения, вызванного неправильным использованием, износом или непредвиденными обстоятельствами. В отношении гарантийного срока, касающегося несоответствия, обратитесь к специальным положениям местного законодательства, применимого в стране покупки, где это предусмотрено.

SR/MNE/BIH GARANCIJA: Za proizvod se daje garancija protiv bilo kakve neusaglašenosti pod normalnim uslovima upotrebe kao što je navedeno u uputstvima za upotrebu. Garancija neće važiti u slučaju oštećenja uzrokovanih nepravilnom upotrebom, habanjem ili nepredviđenim okolnostima. Za vreme trajanja garancije, u vezi sa neusaglašenošću, molimo pogledajte posebne odredbe lokalnog zakona koji se primenjuje u zemlji kupovine, kada je to predviđeno.

NL GARANTIE: Het product heeft een garantie tegen elk gebrek aan conformiteit onder normale gebruiksomstandigheden, zoals bepaald in de gebruiksaanwijzing. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of onvoorziene omstandigheden. Met betrekking tot het gebrek aan conformiteit gedurende de garantieperiode verwijzen we naar de bijzondere bepalingen van de lokale wetgeving die van toepassing is in het land van aankoop, indien aanwezig.

HU GARANCIA: A termékre garanciát vállalunk a használati utasításban leírt normál használati feltételek mellett a megfelelőség hiányára. A jóvállás nem érvényes a nem rendeltetésszerű használatból, kopásból vagy előre nem látható körülményekből eredő károk esetén. A jóvállás időtartamára vonatkozóan a megfelelőség hiányával kapcsolatban kérjük, olvassa el a vásárlás országában érvényes helyi törvények speciális rendelkezéseit, ha vannak ilyenek.

CZ GARANTI: Produktens garanti gäller för alla fabrikationsfel vid normal användning av produkten enligt vad som förutses i bruksanvisningen.

Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av felaktig användning, slitage eller olycka. För giltighetsperioden för garanti mot fabrikationsfel hänvisas till de särskilda bestämmelserna i nationella lagar som gäller i inköpslandet, i förekommande fall.

SK GARANTI: Produktens garanti gäller för alla fabrikationsfel vid normal användning av produkten enligt vad som förutses i bruksanvisningen.

Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av felaktig användning, slitage eller olycka. För giltighetsperioden för garanti mot fabrikationsfel hänvisas till de särskilda bestämmelserna i nationella lagar som gäller i inköpslandet, i förekommande.

PT GARANTIA: O produto possui garantia contra qualquer defeito de conformidade, desde que utilizado em condições normais, conforme indicado nas instruções. Esta garantia não se aplica a danos resultantes de uso incorreto, desgaste natural ou acidentes. Para conhecer a duração da garantia contra defeitos de conformidade, consulte as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de compra, quando disponíveis.



Произведено за Byox в КНР
Производител и вносител: Мони Трейд ООД,
Адрес: България, гр. София, кв. Требич, ул. Доло 1,
Телефонен номер: 02/ 936 07 90, уеб сайт: www.byox.eu

Manufactured for Byox in PRC
Manufacturer and Importer: Moni Trade Ltd.
Address: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Phone number: 003592/936 07 90, website: www.byox.eu